

# SENCOR®

# SPT 4710B



EN ■ User Manual

CD/CD-MP3-BT-USB-SD-PLL FM TUNER

CZ ■ Uživatelská příručka

CD/CD-MP3-BT-USB-SD-PLL FM TUNER

SK ■ Používateľská príručka

CD/CD-MP3-BT-USB-SD-PLL FM TUNER

HU ■ Felhasználói kézikönyv

CD/CD-MP3-BT-USB-SD-PLL FM TUNER

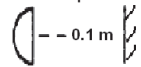
PL ■ Podręcznik użytkownika

CD/CD-MP3-BT-USB-SD-PLL FM TUNER



## SAFETY PRECAUTIONS

1. Read, keep and follow these instructions.
2. Abide by all the warnings on the device and in the operating instructions.
3. For your own safety, read this manual carefully and follow the instructions to learn how to use this instrument properly so as to avoid danger or physical harm.
4. Place the device on a level surface that allows the air to circulate. To prevent overheating and malfunction, do not cover the vents of the device with objects such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
5. Do not place sources of naked flame, such as lit candles, on this device.
6. Do not expose the device to rain or moisture. Do not place the device in a wet or humid environment, otherwise it may malfunction.
7. If you move the device abruptly from a cold to a warm environment, moisture may condense in the device and the device may not function properly. To solve this problem, wait approximately one hour for the moisture to evaporate.
8. To avoid damaging the device, do not expose it to direct sunlight or place it near sources of radiant heat.
9. Use the device in a mild climate zone.
10. Where a mains plug or connection is used to disconnect the device, it must remain easily accessible to enable the device to be disconnected.
11. Do not disconnect the device from the mains by pulling on the power cord; instead, grasp and pull the power cord plug.
12. The On/Off button does not completely isolate this device from the mains power source. To disconnect the device from the mains, you must unplug the power cord from the wall socket.
13. If you do not plan to use the device for a longer period of time, disconnect the plug from the power socket.
14. If a storm is imminent, remove the power cord plug from the wall socket.
15. A clear space of 10 cm is required around the device to enable adequate ventilation.
16. Do not expose the device to dripping or splashing water, and do not place containers filled with liquid, such as vases, on top of the device.
17. Repairs – Do not attempt to repair this device by yourself as opening or removing the covers may expose you to dangerous voltage. Please refer all repairs to qualified service technicians.
18. Damage requiring repair – In the following situations, unplug the device from the mains socket and contact a qualified service technician:
  - A. If the power cord or its plug is damaged.
  - B. If liquid has been spilled or objects have entered the device; if the device has been exposed to rain or water.
  - C. If the device is not working normally, even though you are following the operating instructions. Adjust only the controls listed in this manual, as incorrect adjustments can cause damage and often result in the need for considerable work by a qualified technician to restore the device to normal.



## WARNING

1. CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVERS FROM THE DEVICE. THERE ARE NO PARTS INSIDE THAT YOU CAN REPAIR YOURSELF – LEAVE ANY REPAIRS TO QUALIFIED SERVICE TECHNICIANS.
2. Please take the time to follow the instructions in this user manual exactly. This will show you how to set up and operate your system properly, and enable you to use all of its advanced features.
3. Please save this user manual for future reference.
4. The device plate is located on the rear of the device.
5. Observe all the warnings – on the device and in the user manual.

6. Do not use this device near water or in a wet environment.
7. Do not use this device near bathtubs, washbasins, kitchen sinks and laundry tubs, in damp basements, near swimming pools or anywhere else where water or moisture are present.
8. Use only accessories recommended by the manufacturer.
9. If a storm is imminent or if you do not plan to use the device for an extended period of time, unplug the device from the mains socket to prevent damage.
10. Leave all repairs to qualified service technicians.
11. Repair is required if the device has been damaged in any way – such as if liquid has been spilt on the device, if foreign objects have got into the device, if the device has been exposed to rain or moisture, if the device is not operating normally, or if the device has fallen onto the ground.
12. Do not attempt to repair this device yourself.
13. By opening or removing the covers you can expose yourself to dangerous voltage or other hazards.
14. To avoid the risk of fire or electric shock, do not overload power sockets, extension cords, or integrated electrical sockets.
15. Use suitable power sources – connect this device to a suitable power source as specified in the operating instructions or marked on the device.
16. Do not expose the device to dripping or splashing water, and do not place containers filled with liquid, such as vases, on top of the device.
17. If the plug of a directly connected adapter is used to disconnect the appliance from the mains power, that disconnecting device must always be easily accessible.
18. Batteries must not be exposed to extreme temperatures, such as from direct sunlight, fire, etc.
19. Leave a clear space of at least 10 cm around the device to ensure sufficient ventilation.
20. Do not cover the vents of the device with objects such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
21. Do not place sources of naked flame such as lit candles on the appliance.
22. Use only the power sources listed in the user manual.

## ELECTRICAL SYMBOLS



This mark is used to indicate equipment that meets the requirements of the European safety and electromagnetic compatibility standards.



Double insulation symbol. A grounding pin is not required.

This device contains the following markings:



### HAZARDOUS LASER RADIATION

This device uses a laser, and therefore repairs must only be carried out by a qualified service technician.

Any electrical work required for the installation of this device **MUST** be performed by a qualified electrician.

~	AC voltage		Hazardous live parts
- - -	DC voltage		For further information, please refer to the user manual

## **CAUTION:**

### **Before making any electrical connections:**

Check that you have made all the other necessary connections.

To avoid the risk of electric shock, do not bend, stretch or pull on the cable.

The supply voltage must be the same as the voltage listed in the technical specifications and on the device type plate. The type plate is located on the rear of the device.

After installation, the power socket must be easily accessible.

If the sockets in your home do not fit the mains adaptor supplied with this device, please have them replaced by a qualified electrician.

We do not recommend using multi-socket connectors or extension cords.

This device must be connected to a 230 V 50 Hz AC power source using a two-prong plug.

Risk of injury by electric shock! When unplugging the mains adapter, always grip the plug. Never pull on the power cable.

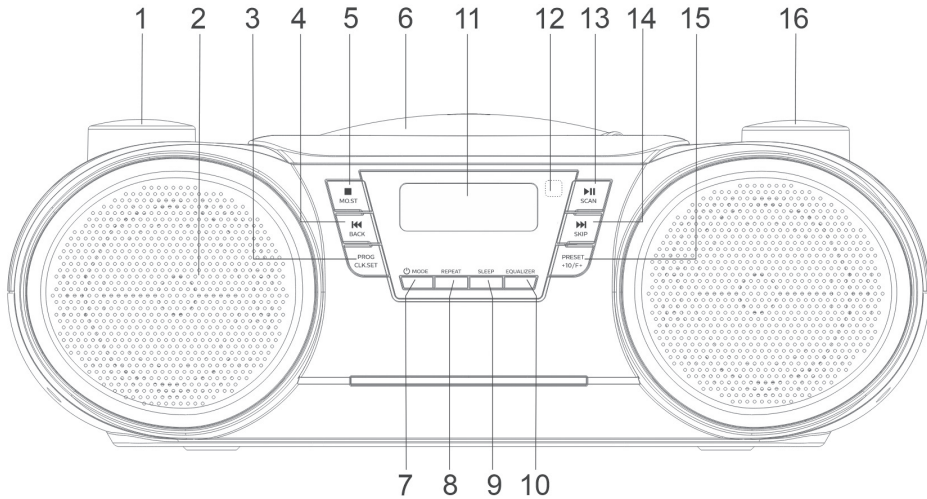
To completely disconnect the device from the mains, switch off the mains socket and completely disconnect the mains adapter.

The mains plug/adaptor is used to disconnect the device from the power source and must remain easily accessible.

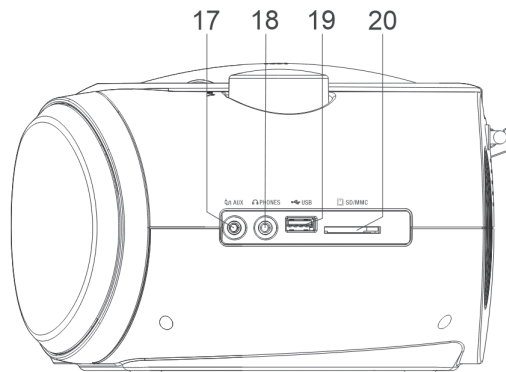
## **BATTERY WARNING:**

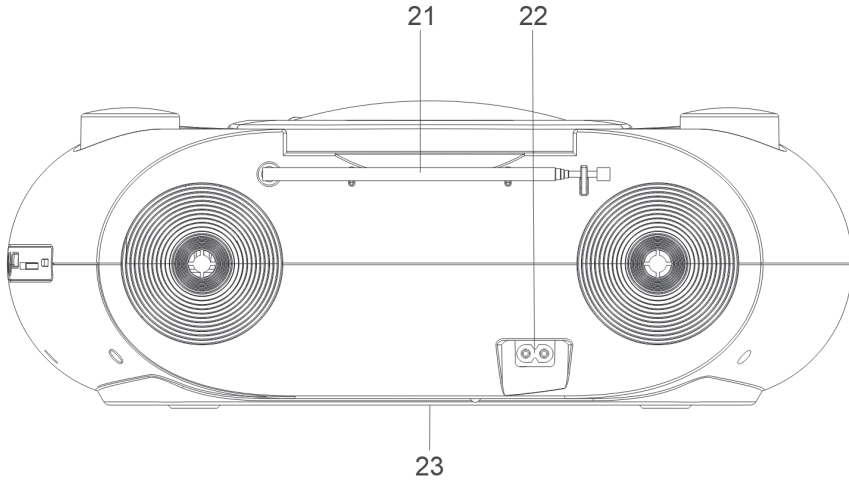
- Batteries must only be handled by adults. Do not allow children to use this device unless the battery compartment cover is securely closed.
- The remote control uses 2 AAA batteries (LR03). The device uses 8 D batteries (R20, UM-1). When inserting the batteries, ensure the polarity is the same as shown in the battery compartment. Do not use rechargeable batteries.
- If you plan to use the device with batteries, DISCONNECT the device's mains power cord.
- Use only good quality batteries and check their condition regularly. This will prevent possible battery drain and damage to the device and other property.
- Always replace the entire set of batteries with a new set; do not mix new and old batteries.
- If you do not plan to use the device for a long period of time, remove the batteries from the device and the remote control.
- When disposing of the batteries, follow the environmental guidelines and local regulations.

## CONTROLS



- |  |  |
|--|--|
| 1. VOLUME control knob                       | 11. LCD display                          |
| 2. Loudspeaker                               | 12. IR sensor                            |
| 3. PROG/ CLK SET (Setting the Program/Clock) | 13. <b>▶▶▶</b> SCAN (Play/Pause, Search) |
| 4. <b>◀◀</b> BACK                            | 14. <b>▶▶</b> SKIP                       |
| 5. <b>■</b> STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)  | 15. PRESET/ +10/ F+ (Preset, Folder)     |
| 6. CD drive door                             | 16. Tuning control knob                  |
| 7. <b>⏻</b> MODE (power on, mode/source)     | 17. AUX input 3.5 mm                     |
| 8. REPEAT                                    | 18. PHONES (3.5 mm jack)                 |
| 9. SLEEP (sleep mode, alarm)                 | 19. USB port                             |
| 10. EQUALIZER                                | 20. SD card port                         |





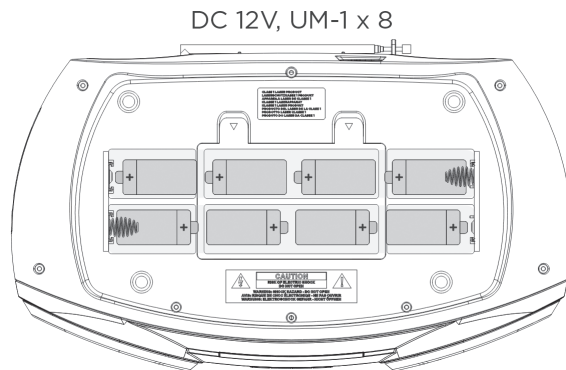
- 21. FM antenna
- 22. Mains power (AC)
- 23. Battery compartment

## OPERATION 1: MAINS POWER

Connect the mains cable first to the device and then to a 230 V socket.

Note: If you disconnect the mains cable, the clock and alarm settings will be erased. Do not use mains and battery power at the same time.

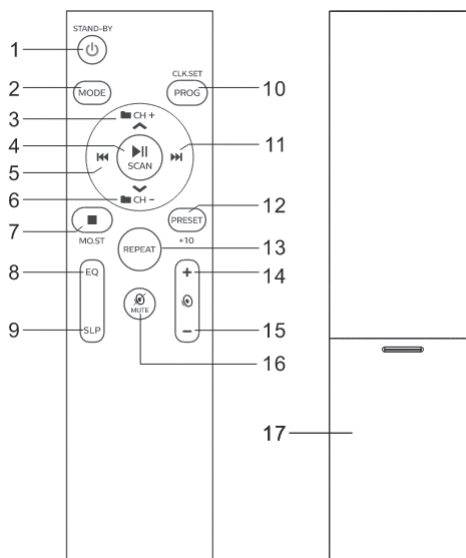
## OPERATION 2: BATTERY



If you plan to use the device with batteries, DISCONNECT the device's mains power cord. The device uses 8 batteries (size D, R-20, UM-12). To replace them, open the battery compartment cover part way and replace the batteries with new ones. Make sure the polarity is correct. Then close the battery compartment cover. Observe the safety warnings for the batteries given above in this manual.

## REMOTE CONTROL

1. STAND-BY (Power On)
2. MODE (mode/source)
3. FOLDER ▲/CH+ (Folder/Channel up)
4. SCAN (Play/Pause, Search)
5. SKIP (Jump back)
6. FOLDER ▼/CH- (Folder/Channel down)
7. STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)
8. EQ (Equaliser)
9. SLP (SLEEP)/ALARM
10. PROG/CLK SET (Set the Program/Clock)
11. SKIP
12. PRESET/+10
13. REPEAT
14. VOLUME+
15. VOLUME-
16. MUTE
17. Battery compartment



## USING BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL

The remote control uses 2 AAA batteries (LR03)

To replace them, slide the battery compartment cover part way back and replace the batteries with new ones. Make sure the polarity is correct. Then slide the battery compartment cover forward to close it.

Observe the safety warnings for the batteries given above in this manual.

## TURNING ON

Press the button on the main device or remote control – the system will switch to the last selected source.

To select another source, repeatedly press the /MODE button on the main device or the **MODE** button on the remote control.

## SWITCHING TO STAND-BY MODE

1. Press and hold the button on the main device for 2 seconds or press the button on the remote control once to switch the system to standby mode.  
The clock (if set) will appear on the display panel.
2. The display backlight will go dark.



In CD, USB and Bluetooth modes, the system will remain inactive for 15 minutes and then automatically switch to standby mode.

In AUX (External Input) mode, if you stop or pause the music for 15 minutes and no cable is connected to the 3.5mm jack, the system will automatically switch to standby mode.

## SETTING THE CLOCK

1. In standby mode, press and hold the PROG/CLK SET button on the device or remote control for two seconds. The 12/24 hour clock format will be displayed.
2. Repeatedly press **◀◀ / ▶▶** to select the clock format.
3. Press PROG/CLK SET to confirm. The hour digits will start flashing.
4. Repeat steps 2–3 to set the number of hours.
5. Repeat steps 2–3 to set the number of minutes.



If the system is idle for 60 seconds, the device will automatically exit clock setting mode.

## PLAYBACK OPTIONS

### Controls

#### In CD or USB/SD mode:

<b>◀◀ / ▶▶</b>	Select audio file; press and hold to fast forward or rewind the track during playback, then release to resume playback.
<b>F+, CH+, CH-</b>	On the device: press and hold <b>+10/F+</b> to skip to the next folder. With the remote control: press <b>■ CH+/ ■ CH-</b> to skip to the next or previous folder.
<b>+10</b>	Press to skip tracks in multiples of 10.
<b>▶/  </b>	Start or pause playback.
<b>■</b>	Stop playback.

## PLAYBACK

### Playing a CD

1. In CD mode
2. Open the CD drive door.
3. Insert a CD so that the printed side is facing upwards.
4. Close the CD drive door.
5. Press the MODE button on the device or on the remote control to select the disc source.
  - " - - -" will appear on the display and automatic CD playback will start.
  - If this does not happen, press **▶||**.

## PLAYBACK FROM A USB STORAGE DEVICE/SD-MMC CARD



Make sure that the USB device or memory card contains supported audio files.

1. Insert the USB storage device into the USB port.
2. Press **MODE** to select USB.
  - Playback will start automatically. If this does not happen, press **▶||**.

**Note:**

- DO NOT USE a USB extension cable to connect a USB flash device.

This type of cable may pick up additional interference that may disrupt the bitrate.

Always connect your USB flash device directly to the USB port, without using a USB extension cable.

1. Insert an SD or MMC card into the card slot.
2. Press **MODE** to select SD.
  - Playback will start automatically. If this does not happen, press **▶||**.

## PLAYBACK FROM A BLUETOOTH-ENABLED DEVICE



- The effective operating range between the system and the paired device is approximately 10 metres.
  - Any obstacles between the system and the device may reduce the operating range.
  - The compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.
  - This system automatically has Bluetooth pairing mode enabled.
1. Press **MODE** to select Bluetooth as the source. The text **[bt]** will flash and **[X]** will appear.
  2. Enable Bluetooth on your Bluetooth device and search for Bluetooth devices to be paired (see the device manual).
  3. If your device displays **[SPT 4710B]**, select it to start pairing and connection.

Once the device is paired and connected, **[bt]** will stop flashing (connected) and you will hear a sound.
  4. Start audio playback on your device. Audio is streamed from your device to this microsystem.

## MANUALLY PAIRING A BLUETOOTH-ENABLED DEVICE

1. Pair your device in Bluetooth mode.
2. Press the **[PLAY/PAUSE]** button for 3 seconds to enable pairing mode – **[bt]** will flash on the display.
3. Enable Bluetooth on your Bluetooth device and search for Bluetooth devices to be paired (see the device manual).
4. If your device displays **[SPT 4710B]**, select it to start pairing and connection.

Once the device is paired and connected, **[bt]** will stop flashing (connected) and you will hear a sound.
5. Start audio playback on your device. Audio is streamed from your device to this microsystem.

## DISCONNECTING A BLUETOOTH-ENABLED DEVICE

Deactivate Bluetooth on your device; press the **[PLAY/PAUSE]** button for 3 seconds or move the device out of communication range.

## PLAYBACK [REPEAT] MODE

In CD or USB/SD mode:

Repeatedly press the **REPEAT** button on the device or remote control to select a different playback mode.

REPEAT: The current track will be played repeatedly.

REPEAT ALL: All tracks will be played repeatedly.

RANDOM: Select [RAND] to play all tracks randomly.

To return to normal playback, repeatedly press the **REPEAT** button until all icons disappear.


## TRACK PROGRAMMING

You can program a maximum of 20 tracks on a CD or 99 tracks on an MP3 disc.

1. In CD, USB or SD mode, press the STOP button to stop playback.
2. Press PROG/CLK to activate programming mode.  
The flashing text [PROG] [P 01] will appear.
3. With MP3 tracks, repeatedly press the **CH+/CH-** button repeatedly to select an album.
4. Repeatedly press the **◀◀ / ▶▶** button to select a track, then press PROG/CLK SET to confirm.
5. Repeat steps 3–4 to program additional tracks.
6. Press **▶▶** to play the programmed tracks.  
The text [PROG] is displayed during playback.  
To delete the program, press STOP twice.

## SOUND [EQ] SETTINGS

During playback, you can adjust the volume and select various sound effects.

1. Turn the volume control on the top of the device or press the VOL +/- button on the remote control to turn the volume up or down.
2. Press the MUTE  button on the remote control to mute or restore the sound.
3. Press the EQ button on the device or on the remote control to select a sound effect;  
[ROCK] > [POPS] (Pop) > [JAZZ] > [CLASSIC] (Classical music)

## MUTING THE SOUND [REMOTE CONTROL ONLY]

1. Press MUTE on the remote control.
2. L 00 will flash in the display.
3. To restore the sound, press the MUTE button again to disable MUTE mode.

## FM RADIO

FM radio station presets

Place the antenna as far away as possible from the television set, power adapter, or other wave source.

1. Repeatedly press the **MODE** button to select the FM tuner mode.
2. Press and hold the **SCAN** button to start automatic search or  
Press and hold the **◀◀ / ▶▶** button for 2 seconds to automatically search for FM stations with a strong signal.
3. Repeat step 2 to tune into additional stations.

### Tuning in a station with a weak signal:

Turn the Tuning dial on top of the device or repeatedly press **◀◀ / ▶▶** on the remote control until you get good reception.

## PROGRAMMING FM RADIO STATIONS

You can programme a maximum of 40 FM radio station presets.

1. In FM tuner mode, tune into the desired FM radio station.
2. Press the **PRESET +10/F+** and hold it for 2 seconds to enter programming mode. [P01] will appear and [01] will flash on the display.
3. Press the PRESET button repeatedly to store the tuned station in the next highest available position.
4. Repeat steps 1–3 to store more FM stations.

## SELECTING A PRESET RADIO STATION

In RADIO mode, select a preset by pressing the PRESET button on the device or **CH+/CH-** on the remote control.

Select stereo/mono broadcast

- Stereo broadcast is the default setting for tuner mode.
- For stations with a weak signal: change the sound to mono to improve reception.


In RADIO mode, press the MO.ST button to switch between mono and stereo broadcast.

## SETTING THE ALARM TIMER

This system can be used as an alarm timer. You can select CD, Radio, USB, SD or Buzzer (Audio Signal) as the alarm source.



Make sure the clock is set correctly.


1. In standby mode, press and hold the **SLEEP** button on the device or on the remote control until the  icon (Alarm On) appears on the display.
2. The hour digits will flash – press **◀◀ / ▶▶** to set the number of hours, then press **SLEEP** to confirm.
3. The minute digits will flash – press **◀◀ / ▶▶** to set the number of minutes, then press **SLEEP** to confirm.
4. OFF (Alarm Off) will appear on the display.
5. Repeat steps 2–3 to activate the alarm.
6. Press the **SLEEP** button to confirm.
7. Repeatedly press the **◀◀ / ▶▶** buttons to select the source BUZ/RD/CD/USB/SD (Audio Signal/ Radio/CD/USB/SD)
8. Press the **SLEEP** button to confirm.
9. L-15 will flash on the display.
10. Press **◀◀ / ▶▶** to set the alarm volume and then press **SLEEP** to confirm.




If the system is idle for 60 seconds, the device will automatically exit alarm setting mode.

## ACTIVATING OR DEACTIVATING THE ALARM TIMER

In standby mode, repeatedly press **SLEEP** to activate or deactivate the alarm.

The  icon will be displayed when the alarm timer is activated.

When the alarm sounds, press the  or **SLEEP** button on the device or on the remote control to switch off the alarm sound.



If the alarm source is set to CD, USB or SD and no disc is inserted or no USB device/card is connected, the system will automatically switch to the BUZZER (Audio Signal) source.

## SETTING THE AUTOMATIC SHUT-OFF TIMER



Make sure the clock is set correctly.

When the system is on, repeatedly press the **SLEEP** button to select the timer automatic shut-off interval (in minutes) OFF – 10–20.....90.

If the timer automatic shut-off is activated, [SLEEP] will show on the display.

### Deactivating the timer automatic shut-off:

Repeatedly press the **SLEEP** button until [OFF] appears.

## AUDIO INPUT (AUX)

You can play audio from an external audio device through this system.

1. Connect an audio cable (not included) to the device AUX input jack (3.5 mm).
2. Repeatedly press the MODE button to select AUX (External) mode.
3. Play music on an external audio device (see the manual for that device).
4. Adjust the master volume on the external device and the main unit.

**Note:** Please always set the volume level on the external device to maximum.



Otherwise, the main device will switch to standby (ECO) mode as if there was no audio signal at the input. This is not a malfunction.

## USING HEADPHONES

Before connecting headphones, always lower the volume and gradually increase it to the desired level after the headphones are connected. Connecting headphones disconnects the device's internal speakers.

**Warning:** listening to music at high volume for extended periods of time may damage your hearing. To protect your hearing (e.g. according to French Decree of 8 November 2005 stating Article L.5232-1), the headphones must comply with EN 50332-1/E50332-2. This will ensure that the sound level does not exceed 100 dB SPL.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Output power</b>	2 × 8 W RMS
<b>Disc</b>	
<b>Supported discs</b>	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
<b>FM frequency</b>	87.5–108 MHz
<b>Bluetooth</b>	V5.3, A2DP profile supported
<b>Frequency range</b>	2,402 to 2,480 MHz
	Max. transmission power < 20 dBm
<b>General information</b>	
<b>Power source</b>	AC 100–240 V~, 50/60 Hz
	DC 12 V  (SIZE D, UM-1, LR20 x 8)
<b>Operating power consumption</b>	22W
<b>Standby power consumption</b>	< 1 W (with information on display)
<b>Dimensions – main unit</b>	389 (W) x 227 (D) x 142 (H) mm
<b>Weight – main unit</b>	2 kg
<b>Rated USB parameters</b>	5 V  500 mA (not designed for charging)
	USB flash memory (USB 1.1)
	USB flash players (USB 1.1)
<b>Supported formats:</b>	USB file format: FAT32, max. 128 GB
	MP3 bitrate: 32–320 Kbps and variable bitrate

## TROUBLESHOOTING

FAQ	Possible cause
The radio keeps making unusual sounds.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the device located near a TV or computer?</li> <li>• Is the FM antenna correctly positioned? If the antenna is near a mains adapter, move it further away.</li> </ul>
The remote control is not working.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the mains power cable connected?</li> <li>• Is the battery polarity correct?</li> <li>• Is the battery flat?</li> <li>• Is the distance or angle incorrect?</li> <li>• Is there strong light falling on the remote control sensor?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disc playback does not start.</li> <li>• Disc playback stops in the middle of the track or does not play correctly.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the disc inserted upside down?</li> <li>• Does the disc comply with the standards?</li> <li>• Is the disc warped or scratched?</li> </ul>
While the disc is playing, the sound skips, drops out or stops in the middle of the track.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the device located near a source of excessive vibration?</li> <li>• Is the disc dirty?</li> <li>• Has moisture condensed inside the device?</li> </ul>
The USB device is not detected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is at least one MP3 file available?</li> <li>• Is the device connected properly?</li> <li>• Is it an MTP device?</li> <li>• Does the device only contain an AAC file?</li> </ul>
USB playback does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is it an unsupported MP3 file?</li> </ul>
Bluetooth audio is interrupted or distorted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the device located too close to a source of electromagnetic radiation?</li> <li>• Is there an obstacle between the device and the Bluetooth stereo audio source?</li> </ul>
No sound can be heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the volume level set to "L-00"?</li> <li>• Is the device too far away from the Bluetooth stereo audio source?</li> <li>• Is the device paired with the Bluetooth stereo audio source?</li> <li>• Is the device in MUTE mode?</li> </ul>
The device does not respond when a button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the device to power standby mode and then turn it back on.</li> </ul>

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Take the packaging material to a designated municipal waste facility.



### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal and recycling, take these products to designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries the products can be returned to the local retailer when buying an equivalent new product.

Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. For more details, contact your local authority or nearest collection point.

In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

### For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic devices, ask your retailer or supplier for the necessary information.

### Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you wish to discard this product, ask your local authorities or retailer about proper disposal.



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives.

Fast ČR, a. s. hereby declares that the SPT 4710B radio device complies with Directive 2014/53/EU. For the full version of the EU declaration of conformity, please refer to the [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) website.

The text, design and technical specifications may be changed without prior notice and we reserve the right to make these changes.

The original version is in the Czech language.

Manufacturer's address: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## EN Warranty conditions

**Warranty card is not a part of the device packaging.**

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation.

**This warranty is void especially if apply as follows:**

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, and flood).
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product cannot be indentified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

**Manufacturer:**

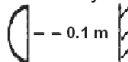
FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Czech Republic  
info@sencor.com

**Authorized service centers:**

Visit [www.sencor.com](http://www.sencor.com) for detailed information about authorized service centers.

The original version of the instructions is in the Czech language, other language versions are made by the appropriate translation.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Přečtěte si, uschovejte a dodržujte tyto pokyny.
2. Dbejte všech varování na přístroji a v návodu k obsluze.
3. V zájmu své bezpečnosti si pozorně přečtěte tuto příručku a dodržujte její pokyny, abyste se naučili tento přístroj správně používat a neohrozilo tak nebezpečí nebo fyzické poškození.
4. Umístěte tento přístroj na rovný povrch umožňující odvětrávání. Neblokujte odvětrávání přístroje zakrytím jeho větracích otvorů předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony, apod., aby nedošlo k přehřátí a poruše.
5. Nestavte na tento přístroj zdroje otevřeného ohně, jako například zapálené svíčky
6. Nevystavujte přístroj působení deště a vlhkosti. Nestavte přístroj do mokrého a vlhkého prostředí, jinak může dojít k poruše.
7. Když přístroj rychle přenesete z chladného do teplého prostředí, může v něm dojít ke kondenzaci vlhkosti a přístroj nemusí správně fungovat. Pro vyřešení tohoto problému počkejte přibližně hodinu na odpaření vlhkosti.
8. Nevystavujte tento přístroj přímému slunečnímu světlu a nestavte jej do blízkosti předmětů sálajících teplo, aby nedošlo k poškození přístroje.
9. Používejte tento přístroj v mírném klimatickém pásmu.
10. Tam, kde se jako odpojovací zařízení používá síťová zástrčka nebo přípojka na přístroji, musí zůstat toto odpojovací zařízení snadno dostupné.
11. Neodpojujte přístroj od sítě tahem za napájecí kabel; namísto toho uchopte a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu.
12. Tlačítko On/Off tento přístroj zcela neizoluje od zdroje energie. Chcete-li přístroj odpojit od síťového zdroje energie, musíte odpojit napájecí kabel ze zásuvky.
13. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
14. Jestliže se blíží bouřka, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
15. Pro dostatečné odvětrávání je vyžadován kolem přístroje volný prostor 0,1 metru. 
16. Nevystavujte přístroj působení kapající nebo stříkající vody, a nestavte na něj nádoby naplněné tekutinou, jako například vázy.
17. Opravy – Nepokoušejte se tento přístroj opravovat vlastními silami, protože po otevření nebo odstranění krytů byste mohli být vystaveni nebezpečnému napětí. Přenechte veškeré opravy kvalifikovaným servisním technikům.
18. Poškození vyžadující opravu – V následujících situacích odpojte přístroj ze síťové zásuvky a obraťte se na kvalifikované servisní techniky:
  - A. Pokud je poškozen napájecí kabel nebo jeho zástrčka.
  - B. Pokud došlo k vylití tekutiny nebo vniknutí předmětů do přístroje; pokud byl přístroj vystaven působení deště nebo vody.
  - C. Pokud přístroj nepracuje normálně, přestože postupujete podle návodu k obsluze. Nastavujte pouze ty ovládací prvky, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, protože nesprávné nastavení může způsobit poškození a následně mnohdy značné množství práce kvalifikovaného technika potřebné pro obnovení normálního provozu přístroje.

## VAROVÁNÍ

1. UPOZORNĚNÍ: ABY NEHROZILO NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEODSTRAŇUJTE ŽÁDNÉ KRYTY PŘÍSTROJE. UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BYSTE MOHLI SAMI OPRAVIT – PŘENECHTE JAKÉKOLI OPRAVY KVALIFIKOVANÝM SERVISNÍM TECHNIKŮM.
2. Nespěchejte prosím a postupujte přesně podle pokynů v této uživatelské příručce. Tak se naučíte váš systém správně nastavit a ovládat, a budete moci využívat všechny jeho pokročilé funkce.
3. Uschovejte prosím tuto uživatelskou příručku pro pozdější použití
4. Štítek přístroje je umístěn v jeho zadní části

5. Dbejte všech varování – na přístroji i v uživatelské příručce
6. Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí
7. Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, umyvadel, kuchyňských dřezů a prádelních kádí, ve vlhkých suterénech, v blízkosti plaveckých bazénů nebo kdekoli jinde, kde je přítomna voda či vlhkost.
8. Používejte pouze doplňky/příslušenství určené výrobcem.
9. Pokud se blíží bouřka nebo pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte jej ze síťové zásuvky, aby nedošlo k jeho poškození.
10. Veškeré opravy přenechte kvalifikovaným servisním technikům
11. Oprava je vyžadována v případě, že došlo k jakémukoli poškození přístroje – například polití přístroje tekutinou, vniknutí cizích předmětů do přístroje, vystavení přístroje dešti nebo vlhkosti, nepracuje-li přístroj normálně nebo pokud přístroj spadl na zem
12. Nepokoušejte se tento přístroj sami opravovat
13. V případě otevření nebo odstranění krytů můžete být vystaveni nebezpečnému napětí nebo jinému nebezpečí.
14. Aby nehrozilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepřetěžujte síťové zásuvky, prodlužovací kabely a integrované elektrické zásuvky.
15. Používejte vhodné zdroje energie – připojte tento přístroj ke vhodnému zdroji energie uvedenému v návodu k obsluze nebo vyznačenému na produktu.
16. Nevystavujte přístroj působení kapající nebo stříkající vody a nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinou, jako například vázy.
17. V případě, že se pro odpojení přístroje od zdroje energie používá zástrčka přímo připojovaného adaptéru, musí toto odpojovací zařízení zůstat snadno dostupné.
18. Baterie nesmí být vystaveny nadměrným teplotám, například vlivem přímého slunečního světla, ohně a podobně.
19. Kolem přístroje ponechtejте volný prostor minimálně 10 cm, aby bylo zajištěno dostatečné odvětrávání.
20. Neblokujte správné odvětrávání zakrýváním větracích otvorů předměty, jako jsou například noviny, ubrusy, záclony, apod.
21. Nestavte na přístroj zdroje otevřeného ohně, jako například zapálené svíčky.
22. Používejte pouze zdroje energie uvedené v uživatelské příručce.

## ELEKTRICKÉ SYMBOLY



Tato značka se používá pro označení zařízení splňujícího požadavky evropských norem pro bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu.



Symbol dvojité izolace. Uzemňovací kolík není třeba.





Tento přístroj obsahuje toto označení:



### NEBEZPEČNÉ LASEROVÉ ŽÁŘENÍ

Tento přístroj používá laser, a proto smí opravy provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.

Jakékoli elektrická práce, které instalace tohoto přístroje vyžaduje, MUSÍ být provedeny kvalifikovaným elektrikářem.

	Střídavé napětí		Nebezpečné díly pod napětím
	Stejnoseměrné napětí		Další informace si prosím vyhledejte v uživatelské příručce

## UPOZORNĚNÍ:

### Před provedením jakéhokoli elektrického připojení:

Zkontrolujte, zda jste provedli veškerá ostatní připojení.

Neohýbejte kabel, nenapínejte jej, ani za něj netahejte, aby neohrozilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Napájecí napětí musí být stejné jako napětí uvedené v technických specifikacích a na typovém štítku přístroje. Typový štítek je umístěn na zadní straně přístroje.

Po instalaci musí být napájecí zásuvka snadno dostupná.

Pokud zásuvky ve vaší domácnosti nevyhovují síťovému adaptéru dodávanému k tomuto přístroji, požádejte prosím kvalifikovaného elektrikáře o jejich výměnu.

Nedoporučujeme používat vícenásobné konektory a prodlužovací kabely.

Tento přístroj musí být připojen ke zdroji energie AC 230 V 50 Hz pomocí dvoukolíkové vidlice.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky vždy uchopte jeho zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.

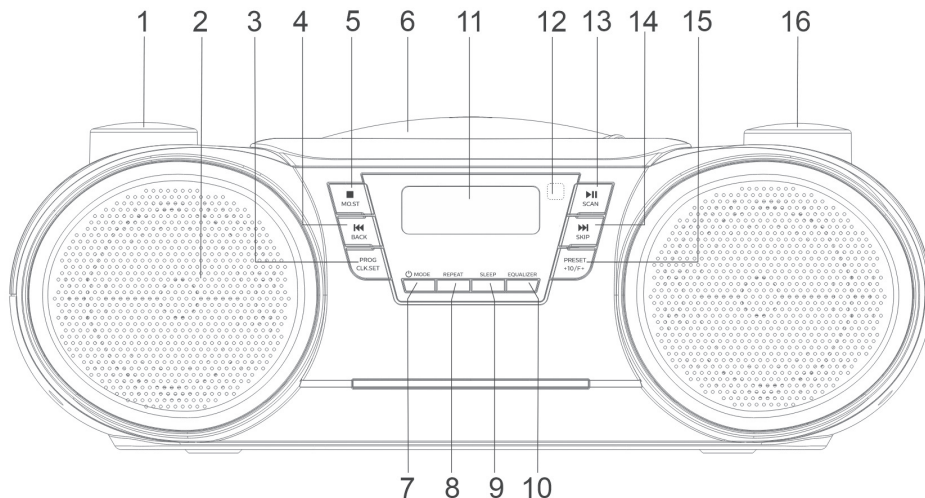
Pro úplné odpojení přístroje od sítě vypněte zásuvku a zcela odpojte síťový adaptér.

Síťová zástrčka/adaptér slouží k odpojení přístroje od zdroje energie a musí zůstat snadno dostupné.

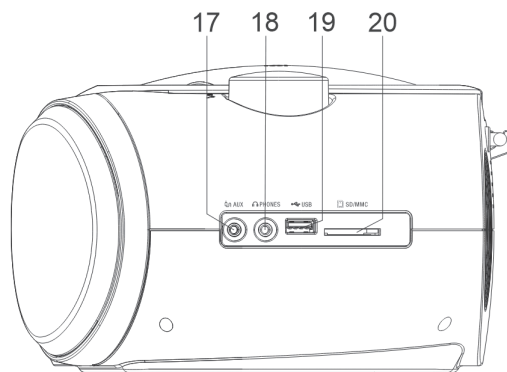
## UPOZORNĚNÍ K BATERIÍM:

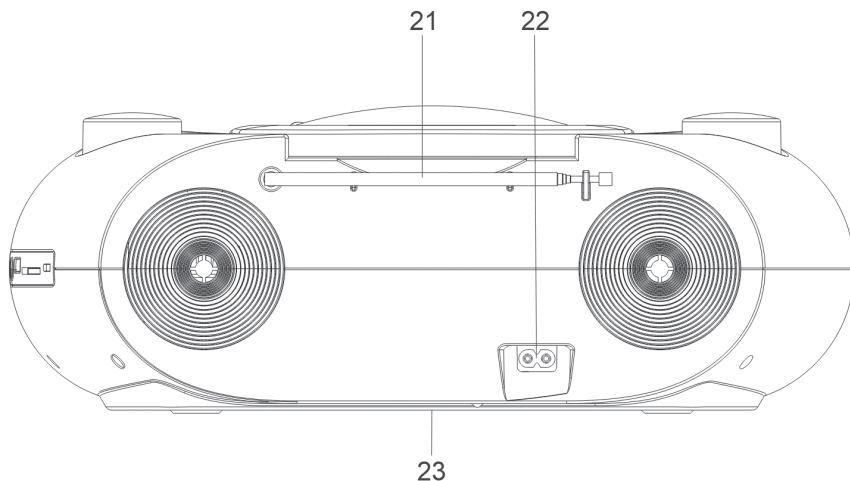
- S bateriemi smí manipulovat pouze dospělí. Nedovolte dětem používat tento přístroj, jestliže není bezpečně uzavřen kryt prostoru pro baterie.
- V dálkovém ovladači se používají 2 baterie velikosti AAA (LR03). V přístroji se používá 8 baterií velikosti D (R20, UM-1). Při vkládání baterií dbejte na polaritu vyznačenou v bateriovém prostoru. Nepoužívejte nabíjecí baterie.
- Pokud budete přístroj provozovat na baterie, ODPOJTE kabel síťového napájení přístroje.
- Používejte jen kvalitní baterie, jejich stav pravidelně kontrolujte. Předejdete možnému vytečení baterií a poškození přístroje i dalšího vašeho majetku.
- Vyměňujte vždy celou sadu baterií za novou, nemíchejte nové a staré baterie.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte z přístroje i dálkového ovladače.
- Při likvidaci baterií dodržujte zásady ochrany životního prostředí a místní nařízení.

## OVLÁDACÍ PRVKY



- |   |   |
|---|---|
| 1. Ovladač VOLUME (Hlasitost)               | 11. LCD displej                               |
| 2. Reprodukter                              | 12. IR senzor ovládání                        |
| 3. PROG/ CLK SET (Nastavení programu/hodin) | 13. ►►► SCAN (Přehrávání/Pauza, Prohledávání) |
| 4. ◀◀ BACK (Skok vzad)                      | 14. ►► SKIP (Skok vpřed)                      |
| 5. ■ STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)        | 15. PRESET/ +10/ F+ (Předvolba, Složka)       |
| 6. Dvířka CD mechaniky                      | 16. Ovladač Tuning (Ladění)                   |
| 7. ⏻ MODE (zapnutí, režim/zdroj)            | 17. AUX vstup 3,5 mm                          |
| 8. REPEAT (Opakování)                       | 18. PHONES (sluchátka, 3,5 mm)                |
| 9. SLEEP (usínání, budík)                   | 19. USB port                                  |
| 10. EQUALIZER (Ekvalizér)                   | 20. Port SD karty                             |





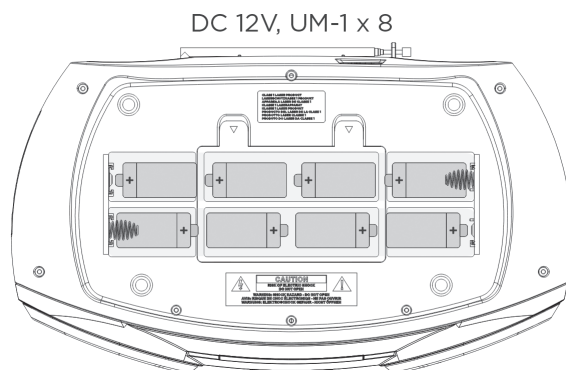
- 21. FM anténa
- 22. Síťové napájení (AC)
- 23. Bateriový prostor

## PROVOZ 1: SÍŤOVÉ NAPÁJENÍ

Připojte síťový kabel napřed do přístroje a pak do zásuvky 230 V.

Poznámka: Pokud odpojíte síťový kabel, nastavení hodin a budíku se vymaže. Nepoužívejte současně síťové a bateriové napájení.

## PROVOZ 2: BATERIE



Pokud budete přístroj provozovat na baterie, ODPOJTE kabel síťového napájení přístroje.

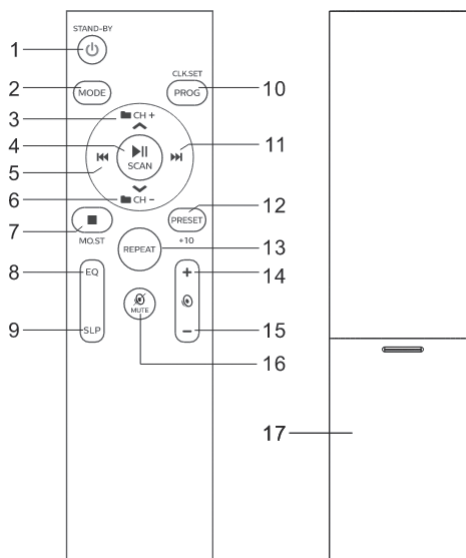
Přístroj používá 8 baterií (velikost D, R-20, UM-12).

Pro jejich výměnu lehce otevřete kryt bateriového prostoru a vyměňte baterie za nové. Dbejte na polaritu. Pak kryt bateriového prostoru zavřete.

Dbejte na bezpečnostní upozornění k bateriím, výše v tomto návodu.

## DÁLKOVÝ OVLADAČ

1. STAND-BY (Zapnutí)
2. MODE (režim/zdroj)
3. FOLDER ▲/CH+ (Složka/Kanál nahoru)
4. SCAN (Přehrávání/Pauza, Prohledávání)
5. SKIP (Skok vzad)
6. FOLDER ▼/CH- (Složka/Kanál dolů)
7. STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)
8. EQ (Ekvalizér)
9. SLP (SLEEP)/ALARM (usínání, budík)
10. PROG/CLK.SET (Nastavení programu/hodin)
11. SKIP (Skok vpřed)
12. PRESET/+10 (Předvolba, +10)
13. REPEAT (Opakování)
14. VOLUME+ (Hlasitost zesílit)
15. VOLUME- (Hlasitost ztlumit)
16. MUTE (Ztišit)
17. Bateriový prostor



## POUŽITÍ BATERIÍ V DÁLKOVÉM OVLADAČI

Dálkový ovladač používá 2 baterie velikosti AAA (LR03)

Pro jejich výměnu lehce odsuňte kryt bateriového prostoru dozadu, vyměňte baterie za nové.

Dbejte na polaritu. Pak kryt bateriového prostoru zasuňte dopředu.

Dbejte na bezpečnostní upozornění k bateriím, výše v tomto návodu.

## ZAPNUTÍ

Stiskněte tlačítko na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači – systém se přepne na naposledy vybraný zdroj.

Pro výběr jiného zdroje stiskněte opakovaně tlačítko /MODE na hlavní jednotce nebo tlačítko **MODE** na dálkovém ovladači.

## PŘEPNUTÍ DO POKOTOVOSTNÍHO REŽIMU

1. Stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko na hlavní jednotce nebo stiskněte jednou tlačítko na dálkovém ovladači pro přepnutí systému do pohotovostního režimu.

Hodiny (pokud jsou nastaveny) se zobrazí na zobrazovacím panelu.

2. Podsvícení displeje ztmavne.



V režimech CD, USB a Bluetooth zůstane systém neaktivní po dobu 15 minut a pak se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

Pokud v režimu AUX (Externí vstup) hudbu na 15 minut zastavíte nebo pozastavíte a k 3,5mm konektoru není připojen kabel, systém se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

## NASTAVENÍ HODIN

1. V pohotovostním režimu stiskněte a dvě sekundy podržte tlačítko PROG/CLK.SET na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači. Zobrazí se formát 12/24 hodin
2. Opakovaným stisknutím tlačítka ◀◀ / ▶▶ vyberte formát hodin.
3. Stiskněte tlačítko PROG/CLK.SET pro potvrzení. Začnou blikat hodinové číslice.
4. Opakováním kroků 2–3 nastavte počet hodin.
5. Opakováním kroků 2–3 nastavte počet minut



Pokud je systém 60 sekund nečinný, režim nastavení hodin se automaticky ukončí.

## MOŽNOSTI PŘEHRÁVÁNÍ

### Ovládání

#### V režimu CD nebo USB/SD:

◀◀ / ▶▶	Výběr audio souboru; stiskněte a podržte pro rychlé přehrávání stopy dopředu nebo dozadu během přehrávání a pak uvolněte pro obnovení přehrávání.
F+, CH+, CH-	Na přístroji: dlouhým stiskem +10/F+ přeskočíte na další složku. Dálkovým ovladačem: stiskem ■ CH+ ■ CH- přeskočíte na následující nebo předchozí složku.
+10	Stiskněte pro přeskočení stop v násobcích 10.
▶/	Spuštění nebo pozastavení přehrávání.
■	Zastavení přehrávání.

## PŘEHRÁVÁNÍ

### Přehrávání disku

1. V režimu CD
2. Otevřete dvířka CD mechaniky.
3. Vložte disk tak, aby byla strana s potiskem obrácena nahoru.
4. Uzavřete dvířka CD mechaniky.
5. Stiskněte tlačítko MODE na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači pro výběr zdroje disku.
  - Na displeji se zobrazí „- -“ a spustí se automatické přehrávání disku CD.
  - Pokud se tak nestane, stiskněte tlačítko ▶||.

## PŘEHRÁVÁNÍ Z PAMĚŤOVÉHO USB ZAŘÍZENÍ/SD-MMC KARTY



Zajistěte, aby USB zařízení nebo paměťová karta obsahovaly podporované audio soubory.

1. Připojte paměťové USB zařízení k portu USB.
2. Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte USB.
  - Přehrávání se spustí automaticky. Pokud se tak nestane, stiskněte tlačítko ▶||.


### Poznámka:

- NEPOUŽÍVEJTE prosím pro připojení zařízení USB flash prodlužovací USB kabel. Takový kabel může zachytávat přidavné rušení, které může narušit tok dat. Vždy připojte vaše zařízení USB flash přímo k portu USB, bez prodlužovacího USB kabelu.

1. Vložte SD nebo MMC kartu do slotu pro kartu.
2. Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte SD.
  - Přehrávání se spustí automaticky. Pokud se tak nestane, stiskněte tlačítko **▶II**.

## PŘEHŘÁVÁNÍ ZE ZAŘÍZENÍ S PODPOROU BLUETOOTH



- Efektivní provozní dosah mezi systémem a spárovaným zařízením je přibližně 10 metrů.
  - Jakékoli překážky mezi systémem a zařízením mohou snížit provozní dosah.
  - Není zaručena kompatibilita se všemi Bluetooth zařízeními.
  - Tento systém má automaticky povolen režim Bluetooth párování.
1. Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte zdroj Bluetooth. Bude blikat text **[bt]** a zobrazí se [  ].
  2. Ve vašem Bluetooth zařízení povolte Bluetooth a vyhledejte Bluetooth zařízení, které lze spárovat (viz uživatelská příručka zařízení).
  3. Když se ve vašem zařízení zobrazuje **[SPT 4710B]**, vyberte jej pro zahájení párování a připojení.  
Po úspěšném spárování a připojení přestane text **[bt]** blikat (připojeno) a uslyšíte zvuk.
  4. Přehrávejte zvuk na vašem zařízení. Zvuk je streamován z vašeho zařízení do tohoto mikrosystému.

## RUČNÍ PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ S PODPOROU BLUETOOTH

1. Párování zařízení provádějte v režimu Bluetooth.
2. Stiskněte na 3 sekundy tlačítko **[PLAY/PAUSE]** pro povolení režimu párování – zobrazí se blikající text **[bt]**.
3. Ve vašem Bluetooth zařízení povolte Bluetooth a vyhledejte Bluetooth zařízení, které lze spárovat (viz uživatelská příručka zařízení).
4. Když se ve vašem zařízení zobrazuje **[SPT 4710B]**, vyberte jej pro zahájení párování a připojení.  
Po úspěšném spárování a připojení přestane text **[bt]** blikat (připojeno) a uslyšíte zvuk.
5. Přehrávejte zvuk na vašem zařízení. Zvuk je streamován z vašeho zařízení do tohoto mikrosystému.

## ODPOJENÍ ZAŘÍZENÍ S PODPOROU BLUETOOTH

Deaktivujte Bluetooth ve vašem zařízení; stiskněte tlačítko **[PLAY/PAUSE]** na 3 sekundy nebo přemístěte zařízení mimo komunikační dosah.

## REŽIM PŘEHŘÁVÁNÍ [OPAKOVÁNÍ]

V režimu CD nebo USB/SD:

Opakovaným stisknutím tlačítka **REPEAT** na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači vyberte jiný režim přehrávání.

**REPEAT** (Opakování): Aktuální stopa se bude přehrávat opakovaně.

**REPEAT ALL** (Opakovat vše): Všechny stopy se budou přehrávat opakovaně.

RANDOM (Náhodně): Volba [RAND] přehrává všechny stopy náhodně.

Pro návrat k normálnímu přehrávání stiskněte opakovaně tlačítko **REPEAT** tak, aby zmizely všechny ikony.


## PROGRAMOVÁNÍ STOP

Můžete naprogramovat maximálně 20 stop na disku CD nebo 99 stop na disku MP3.

1. V režimu CD, USB nebo SD stiskněte tlačítko STOP pro zastavení přehrávání.
2. Stiskněte tlačítko PROG/CLK pro aktivaci režimu programování.  
Zobrazí se blikající text [PROG] [P 01].
3. U stop MP3 vyberte opakovaným stisknutím tlačítka **CH+/CH-** album.
4. Opakovaným stisknutím tlačítka **◀◀ / ▶▶** vyberte stopu a pak stiskněte tlačítko PROG/CLK.SET pro potvrzení.
5. Opakujte kroky 3–4 pro naprogramování dalších stop.
6. Pro přehrávání naprogramovaných stop stiskněte tlačítko **▶▶**.  
Během přehrávání se zobrazuje text [PROG]  
Pro smazání programu stiskněte dvakrát tlačítko STOP.

## NASTAVENÍ ZVUKU [EQ]

Během přehrávání můžete nastavit hlasitost a vybrat různé zvukové efekty.

1. Otočte ovladač hlasitosti v horní části hlavní jednotky nebo stiskněte tlačítko VOL +/- na dálkovém ovladači pro zvýšení nebo snížení úrovně hlasitosti.
2. Pro ztlumení nebo obnovení zvuku stiskněte tlačítko MUTE  na dálkovém ovladači.
3. Stisknutím tlačítka EQ na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači vyberte zvukový efekt:  
[ROCK] > [POPS] (Pop) > [JAZZ] > [CLASSIC] (Klasická hudba)

## ZTLUMENÍ ZVUKU [POUZE DÁLKOVÝ OVLADAČ]

1. Stiskněte tlačítko MUTE na dálkovém ovladači
2. Na displeji bude blikat L 00.
3. Pro obnovení hlasitosti znovu stiskněte tlačítko MUTE pro zákaz funkce MUTE.

## FM RÁDIO

Naladění stanic FM rádia

Umístěte anténu co nejdále od televizoru, napájecího adaptéru nebo jiného zdroje vlnění.

1. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** vyberte režim FM tuneru
2. Stiskněte dlouze tlačítko **SCAN** pro spuštění automatického prohledávání nebo  
Stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko **◀◀ / ▶▶** pro automatické vyhledávání FM stanic se silným příjmem.
3. Opakujte krok 2 pro naladění dalších stanic.

**Naladění stanice se slabým signálem:**

Otáčejte ovladač Tuning v horní části hlavní jednotky nebo stiskněte opakovaně tlačítko **◀◀ / ▶▶** na dálkovém ovladači, dokud nenajdete dobrý příjem.

## PROGRAMOVÁNÍ STANIC FM RÁDIA

Můžete naprogramovat maximálně 40 předvoleb stanic FM rádia.

1. V režimu FM tuneru naladíte požadovanou stanicí FM rádia
2. Stisknutím 2 sec tlačítka **PRESET +10/F+** aktivujete režim programování.  
Zobrazí se [P01] a blikající [01].
3. Opakovaným stiskem tlačítka PRESET se naladěná stanice uloží do nejbližší vyšší volné pozice.
4. Opakováním kroků 1–3 uložte další stanice FM.

## VÝBĚR PŘEDVOLBY STANICE RÁDIA

V režimu RÁDIO vyberte stisknutím tlačítka PRESET na hlavní jednotce nebo tlačítka **CH+/CH-** na dálkovém ovladači.

Vyberte stereo/mono vysílání

- Stereo vysílání je pro režim tuneru výchozí nastavení.
- Pro stanice se slabým signálem: pro zlepšení příjmu změňte zvuk na monofonní.


V režimu RÁDIO stiskněte tlačítko MO.ST pro přepnutí mezi mono a stereo vysíláním.

## NASTAVENÍ ČASOVAČE BUDÍKU

Tento systém lze používat jako časovač budíku. Jako zdroj budíku můžete vybrat CD, Radio (Rádio), USB, SD nebo Buzzer (Zvukový signál).



Ujistěte se, že jsou správně nastaveny hodiny.


1. V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko **SLEEP** na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači, dokud se na displeji nezobrazí ikona  (budík zapnutý).
2. Hodinové číslice budou blikat – stiskněte tlačítko **◀◀ / ▶▶** pro nastavení počtu hodin a pak stiskněte tlačítko **SLEEP** pro potvrzení.
3. Minutové číslice budou blikat – stiskněte tlačítko **◀◀ / ▶▶** pro nastavení počtu minut a pak stiskněte tlačítko **SLEEP** pro potvrzení.
4. Na displeji se zobrazí OFF (budík vypnutý)
5. Opakováním kroků 2–3 aktivujte budík.
6. Stiskněte tlačítko **SLEEP** pro potvrzení
7. Opakovaným stisknutím tlačítka **◀◀ / ▶▶** vyberte zdroj BUZ/RD/CD/USB/SD (Zvukový signál/ Rádio/CD/USB/SD)
8. Stiskněte tlačítko **SLEEP** pro potvrzení
9. Na displeji se zobrazí blikající L-15.
10. Stisknutím tlačítka **◀◀ / ▶▶** nastavte úroveň hlasitosti buzení a pak stiskněte tlačítko **SLEEP** pro potvrzení.



Pokud je systém 60 sekund v nečinnosti, režim nastavení budíku se automaticky ukončí.

## AKTIVACE NEBO DEAKTIVACE ČASOVAČE BUDÍKU

V pohotovostním režimu stiskněte opakovaně tlačítko **SLEEP** pro aktivaci nebo deaktivaci budíku.

Po aktivaci časovače budíku se zobrazí ikona .

Když budík zvoní, stiskněte tlačítko  nebo tlačítko **SLEEP** na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovladači pro vypnutí zvuku budíku.



Pokud je jako zdroj budíku nastaveno CD, USB nebo SD a přesto není vložen žádný disk nebo není připojeno žádné USB zařízení/karta, systém se automaticky přepne na zdroj BUZZER (Zvukový signál).

## NASTAVENÍ ČASOVAČE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ



Ujistěte se, že jsou správně nastaveny hodiny.

Když je systém zapnutý, stiskněte opakovaně tlačítko **SLEEP** pro výběr periody časovače automatického vypnutí (v minutách) OFF (Vypnuto) – 10–20.....90.

V případě aktivace časovače automatického vypnutí se zobrazí text [SLEEP].

### Deaktivace časovače automatického vypnutí:

Stiskněte opakovaně tlačítko **SLEEP**, dokud se nezobrazí [OFF] (Vypnuto).

## AUDIO VSTUP (AUX)

Prostřednictvím tohoto systému můžete přehrávat zvuk z externího audio zařízení.

1. Připojte audio kabel (není součástí příslušenství) ke konektoru vstupu AUX (3,5 mm) na systému
2. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE vyberte režim AUX (Externí).
3. Přehrávejte hudbu v externím audio zařízení (viz uživatelská příručka tohoto zařízení).
4. Nastavte hlavní hlasitost na externím zařízení a hlavní jednotce.

**Poznámka:** Nastavte prosím vždy úroveň hlasitosti na externím zařízení na maximum.



Jinak se hlavní jednotka přepne do pohotovostního režimu (režim ECO), jako kdyby nebyl na vstupu žádný audio signál. Nejde o poruchu.

## POUŽITÍ SLUCHÁTEK

Před připojením sluchátek vždy snižte hlasitost a po připojení pozvolna zesilujte až na žádanou úroveň. Připojení sluchátek odpojí vnitřní reproduktory přístroje.

**Upozornění:** dlouhodobý poslech při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch. K ochraně vašeho sluchu (např. podle francouzského Dekretu z 8. listopadu 2005 uvádějícího Article L.5232-1) musí sluchátka odpovídat standardu EN 50332-1/E50332-2. To zabezpečí, že zvuková úroveň nepřekročí 100 dB SPL.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Výstupní výkon</b>	2 × 8 W RMS
<b>Disk</b>	
<b>Podporované disky</b>	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
<b>Frekvence FM</b>	87,5–108 MHz
<b>Bluetooth</b>	V5.3, podpora profilu A2DP
<b>Frekvenční rozsah</b>	2 402 až 2 480 MHz
	Max. vysílací výkon: < 20 dBm
<b>Obecné informace</b>	
<b>Zdroj energie</b>	AC 100–240 V~, 50/60 Hz
	DC 12 V  (VELIKOST D, UM-1, LR20 x 8)
<b>Provozní spotřeba energie</b>	22 W
<b>Pohotovostní spotřeba energie</b>	< 1 W (s informacemi na displeji)
<b>Rozměry – hlavní jednotka</b>	389 (Š) x 227 (H) x 142 (V) mm
<b>Hmotnost – hlavní jednotka</b>	2 kg
<b>Jmenovité parametry USB</b>	5 V  500 mA (není určeno pro nabíjení)
	Paměť USB flash (USB 1.1)
	Přehrávače USB flash (USB 1.1)
<b>Podporované formáty:</b>	Souborový formát USB: FAT32, max 128 GB
	Datový tok MP3: 32–320 Kbps a variabilní datový tok

## ŘEŠENÍ PROBLÉMU

ČASTÉ OTÁZKY	Možná příčina
Rádio neustále vydává neobvyklé zvuky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není přístroj umístěn v blízkosti televizoru nebo počítače?</li> <li>• Je FM anténa správně umístěna? Přemístěte anténu dál od síťového adaptéru, pokud je v jeho blízkosti.</li> </ul>
Dálkový ovladač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je připojený síťový napájecí kabel?</li> <li>• Je polarita baterie správná?</li> <li>• Není baterie vybitá?</li> <li>• Není nesprávná vzdálenost nebo úhel?</li> <li>• Nedopadá na snímač dálkového ovládání silné světlo?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přehrávání disku se nespustí.</li> <li>• Přehrávání disku se zastaví uprostřed nebo se neprovede správně.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není disk vložen obráceně?</li> <li>• Splňuje disk požadavky norem?</li> <li>• Není disk pokroucený nebo poškrábaný?</li> </ul>
Při přehrávání disku zvuk přeskakuje, vypadává nebo se zastavuje uprostřed stopy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není přístroj umístěn v blízkosti místa s nadměrnými vibracemi?</li> <li>• Není disk znečištěný?</li> <li>• Nezkondenzovala uvnitř přístroje vlhkost?</li> </ul>
USB zařízení není detekováno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je k dispozici alespoň jeden soubor MP3?</li> <li>• Je zařízení správně připojeno?</li> <li>• Je zařízení typu MTP?</li> <li>• Neobsahuje zařízení pouze soubor AAC?</li> </ul>
Přehrávání z USB se nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o neplatný soubor MP3?</li> </ul>
Zvuk Bluetooth je přerušován nebo zkreslený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není přístroj příliš blízko zařízení generujícího elektromagnetické vlnění?</li> <li>• Není mezi přístrojem a zdrojovým Bluetooth stereo audio zařízením nějaká překážka?</li> </ul>
Není slyšet žádný zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není úroveň hlasitosti nastavena na „L-00“?</li> <li>• Není přístroj příliš daleko od zdrojového Bluetooth stereo audio zařízení?</li> <li>• Je přístroj spárován se zdrojovým Bluetooth stereo audio zařízením?</li> <li>• Není aktivována funkce MUTE (Ztlumení zvuku)?</li> </ul>
Po stisknutí tlačítka přístroj nereaguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte přístroj pohotovostního režimu napájení a pak jej opět zapněte.</li> </ul>

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Tímto společnost Fast ČR, a. s. prohlašuje, že rádiové zařízení typu SPT 4710B vyhovuje směrnici 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Originální verze je v českém jazyce.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## CZ Záruční podmínky

**Součástí balení tohoto výrobku není záruční list.**

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nově spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu).

### **Záruka se nevztahuje zejména na:**

- vady, na které byla poskytnuta sleva;
- opotřebená a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku;
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody);
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy);
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem);
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil);
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku;
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, přepisované údaje v dokladech).

### **Výrobce:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika  
info@sencor.com

### **Servisní střediska:**

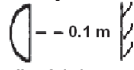
FAST ČR, a.s., Technická 1701, 251 01 Říčany, Česká republika, tel: 323 204 120  
FAST ČR, a.s., areál GLP Park Brno Holubice, Holubice 552, 683 51 Holubice, tel: 531 010 295

Aktuální seznam servisních středisek pro ČR naleznete na [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).

E-mail: servis.praha@fastcr.cz

Originální znění návodu je v českém jazyce, další jazykové mutace jsou tvořeny příslušným překladem.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Prečítajte si, uschovajte a dodržiavajte tieto pokyny.
2. Dbajte na všetky varovania na prístroji a v návode na obsluhu.
3. V záujme svojej bezpečnosti si pozorne prečítajte túto príručku a dodržiavajte jej pokyny, aby ste sa naučili tento prístroj správne používať a nehrozilo tak nebezpečenstvo alebo fyzické poškodenie.
4. Umiestnite tento prístroj na rovný povrch umožňujúci odvetrávanie. Neblokujte odvetrávanie prístroja zakrytím jeho vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrusy, záclony a pod., aby nedošlo k prehriatiu a poruche.
5. Neumiestňujte na tento prístroj zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad zapálené sviečky
6. Nevystavujte prístroj pôsobeniu dažďa a vlhkosti. Neumiestňujte prístroj do mokrého a vlhkého prostredia, inak môže dôjsť k poruche.
7. Keď prístroj rýchlo prenesiete z chladného do teplého prostredia, môže v ňom dôjsť ku kondenzácii vlhkosti a prístroj nemusí správne fungovať. Na vyriešenie tohto problému počkajte približne hodinu na odparenie vlhkosti.
8. Nevystavujte tento prístroj priamemu slnečnému svetlu a neumiestňujte ho do blízkosti predmetov sálajúcich teplo, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.
9. Používajte tento prístroj v miernom klimatickom pásme.
10. Tam, kde sa ako odpájacie zariadenie používa sieťová zástrčka alebo prípojka na prístroji, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko dostupné.
11. Neodpájajte prístroj od siete ľahom za napájací kábel; namiesto toho uchopte a vyťahnite zástrčku napájacieho kábla.
12. Tlačidlo On/Off tento prístroj celkom neizoluje od zdroja energie. Ak chcete prístroj odpojiť od sieťového zdroja energie, musíte odpojiť napájací kábel od zásuvky.
13. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky.
14. Ak sa blíži búrka, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky.
15. Na dostatočné odvetrávanie sa vyžaduje okolo prístroja voľný priestor 0,1 metra. 
16. Nevystavujte prístroj pôsobeniu kvapkajúcej alebo striekajúcej vody, a nekladte naň nádoby naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
17. Opravy – Nepokúšajte sa tento prístroj opravovať vlastnými silami, pretože po otvorení alebo odstránení krytov by ste mohli byť vystavení nebezpečnému napätiu. Prenehajte všetky opravy kvalifikovaným servisným technikom.
18. Poškodenie vyžadujúce opravu – V nasledujúcich situáciách odpojte prístroj od sieťovej zásuvky a obráťte sa na kvalifikovaných servisných technikov:
  - A. Ak je poškodený napájací kábel alebo jeho zástrčka.
  - B. Ak došlo k vyliatiu tekutiny alebo vniknutiu predmetov do prístroja; ak bol prístroj vystavený pôsobeniu dažďa alebo vody.
  - C. Ak prístroj nepracuje normálne napriek tomu, že postupujete podľa návodu na obsluhu. Nastavujte iba tie ovládacie prvky, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu, pretože nesprávne nastavenie môže spôsobiť poškodenie a následne mnohokrát značné množstvo práce kvalifikovaného technika potrebné na obnovenie normálnej prevádzky prístroja.

## VAROVANIE

1. UPOZORNENIE: ABY NEHZOZILO NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEODSTRAŇUJTE ŽIADNE KRYTY PRÍSTROJA. VNÚTRI NIE SÚ ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY STE MOHLI SAMI OPRAVIŤ – PRENECHAJTE AKÉKOL'VEK OPRAVY KVALIFIKOVANÝM SERVISNÝM TECHNIKOM.
2. Neponáhľajte sa, prosím, a postupujte presne podľa pokynov v tejto používateľskej príručke. Tak sa naučíte váš systém správne nastaviť a ovládať, a budete môcť využívať všetky jeho pokročilé funkcie.
3. Uschovajte, prosím, túto používateľskú príručku na neskoršie použitie

4. Štítok prístroja je umiestnený v jeho zadnej časti
5. Dbajte na všetky varovania – na prístroji aj v používateľskej príručke
6. Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody alebo vo vlhkom prostredí
7. Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vaní, umývadiel, kuchynských drezov a pracích kadí, vo vlhkých suterénoch, v blízkosti plaveckých bazénov alebo kdekoľvek inde, kde je prítomná voda či vlhkosť.
8. Používajte iba doplnky/príslušenstvo určené výrobcom.
9. Ak sa blíži búrka alebo ak nebudete prístroj dlhší čas používať, odpojte ho od sieťovej zásuvky, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
10. Všetky opravy prenechajte kvalifikovaným servisným technikom
11. Oprava sa vyžaduje v prípade, že došlo k akémukoľvek poškodeniu prístroja – napríklad poliatiu prístroja tekutinou, vniknutiu cudzích predmetov do prístroja, vystaveniu prístroja dažďu alebo vlhkosti, ak nepracuje prístroj normálne alebo ak prístroj spadol na zem
12. Nepokúšajte sa tento prístroj sami opravovať
13. V prípade otvorenia alebo odstránenia krytov môžete byť vystavení nebezpečnému napätiu alebo inému nebezpečenstvu.
14. Aby nehrozilo nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepreťažujte sieťové zásuvky, predlžovacie káble a integrované elektrické zásuvky.
15. Používajte vhodné zdroje energie – pripojte tento prístroj k vhodnému zdroju energie uvedenému v návode na obsluhu alebo vyznačenému na produkte.
16. Nevystavujte prístroj pôsobeniu kvapkajúcej alebo striekajúcej vody a nekladte naň predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
17. V prípade, že sa na odpojenie prístroja od zdroja energie používa zástrčka priamo pripájaného adaptéra, musí toto odpájacie zariadenie zostať ľahko dostupné.
18. Batérie nesmú byť vystavené nadmerným teplotám, napríklad vplyvom priameho slnečného svetla, ohňa a podobne.
19. Okolo prístroja ponechajte voľný priestor minimálne 10 cm, aby bolo zaistené dostatočné odvetrávanie.
20. Neblokujte správne odvetrávanie zakrývaním vetracích otvorov predmetmi, ako sú napríklad noviny, obrusy, záclony a pod.
21. Neukladajte na prístroj zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad zapálené sviečky.
22. Používajte iba zdroje energie uvedené v používateľskej príručke.

## ELEKTRICKÉ SYMBOLY



Táto značka sa používa na označenie zariadenia spĺňajúceho požiadavky európskych noriem pre bezpečnosť a elektromagnetickú kompatibilitu.



Symbol dvojitej izolácie. Uzemňovací kolík nie je potrebný.





Tento prístroj obsahuje toto označenie:



### NEBEZPEČNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE

Tento prístroj používa laser, a preto smie opravy vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Akékoľvek elektrikárske práce, ktoré inštalácia tohto prístroja vyžaduje, MUSÍ vykonať kvalifikovaný elektrikár.

	Striedavé napätie		Nebezpečné diely pod napätím
	Jednosmerné napätie		Ďalšie informácie si, prosím, vyhľadajte v používateľskej príručke

## UPOZORNENIE:

### Pred vykonaním akéhokoľvek elektrického pripojenia:

Skontrolujte, či ste vykonali všetky ostatné pripojenia.

Neohýbajte kábel, nenapínajte ho, ani zaň neťahajte, aby nehrozilo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Napájacie napätie musí byť rovnaké ako napätie uvedené v technických špecifikáciách a na typovom štítku prístroja. Typový štítok je umiestnený na zadnej strane prístroja.

Po inštalácii musí byť napájacia zásuvka ľahko dostupná.

Ak zásuvky vo vašej domácnosti nevyhovujú sieťovému adaptéru dodávanému k tomuto prístroju, požiadajte, prosím, kvalifikovaného elektrikára o ich výmenu.

Neodporúčame používať viacnásobné konektory a predlžovacie káble.

Tento prístroj musí byť pripojený k zdroju energie AC 230 V 50 Hz pomocou dvojkoľkovej vidlice.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pri od pájaní sieťového adaptéra zo zásuvky vždy uchopte jeho zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel.

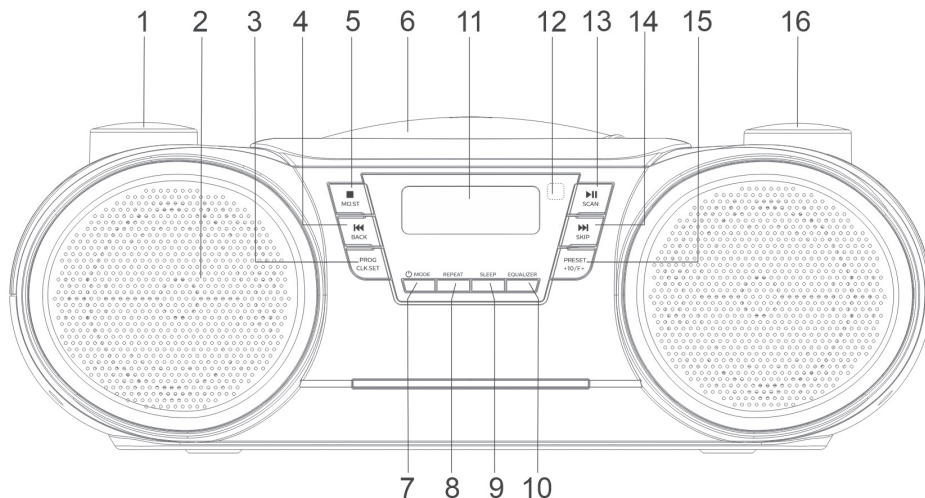
Na úplné odpojenie prístroja od siete vypnite zásuvku a celkom odpojte sieťový adaptér.

Sieťová zástrčka/adaptér slúžia na odpojenie prístroja od zdroja energie a musia zostať ľahko dostupné.

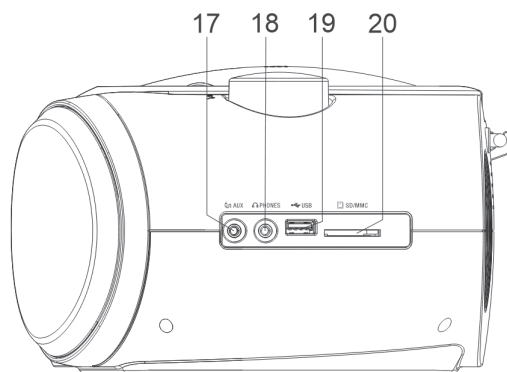
## UPOZORNENIA K BATÉRIÁM:

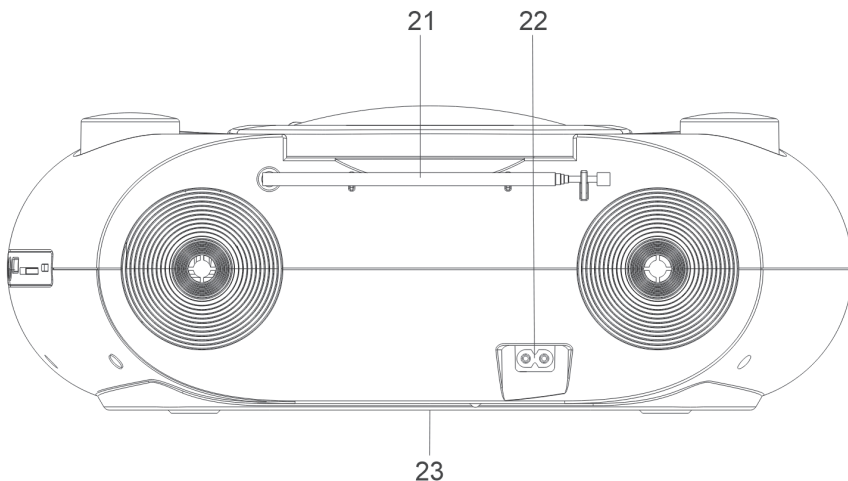
- S batériami smú manipulovať iba dospelí. Nedovoľte deťom používať tento prístroj, ak nie je bezpečne uzatvorený kryt priestoru na batérie.
- V diaľkovom ovládači sa používajú 2 batérie veľkosti AAA (LR03). V prístroji sa používa 8 batérií veľkosti D (R20, UM-1). Pri vkladaní batérií dbajte na polaritu vyznačenú v batériovom priestore. Nepoužívajte nabíjacie batérie.
- Ak budete prístroj prevádzkovať na batérie, ODPOJTE kábel sieťového napájania prístroja.
- Používajte len kvalitné batérie, ich stav pravidelne kontrolujte. Predídete možnému vytečeniu batérií a poškodeniu prístroja aj ďalšieho vášho majetku.
- Vymieňajte vždy celú súpravu batérií za novú, nemiešajte nové a staré batérie.
- Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, batérie vyberte z prístroja aj diaľkového ovládača.
- Pri likvidácii batérií dodržujte zásady ochrany životného prostredia a miestne nariadenia.

## OVLÁDACIE PRVKY



- |  |   |
|--|---|
| 1. Ovládač VOLUME (Hlasitosť)                    | 11. LCD displej                                   |
| 2. Reproduktor                                   | 12. IR senzor ovládania                           |
| 3. PROG/ CLK SET (Nastavenie programu/<br>hodín) | 13. ►► SCAN (Prehrávanie/Pauza,<br>Prehľadávanie) |
| 4. ◀◀ BACK (Skok vzad)                           | 14. ►► SKIP (Skok vpred)                          |
| 5. ■ STOP/MO.ST (Stop, Mono/Stereo)              | 15. PRESET/ +10/ F+ (Predvoľba, Priečinok)        |
| 6. Dvierka CD mechaniky                          | 16. Ovládač Tuning (Ladenie)                      |
| 7. ⏻ MODE (zapnutie, režim/zdroj)                | 17. AUX vstup 3,5 mm                              |
| 8. REPEAT (Opakovanie)                           | 18. PHONES (slúchadlá, 3,5 mm)                    |
| 9. SLEEP (zaspávanie, budík)                     | 19. USB port                                      |
| 10. EQUALIZER (ekvalizér)                        | 20. Port SD karty                                 |





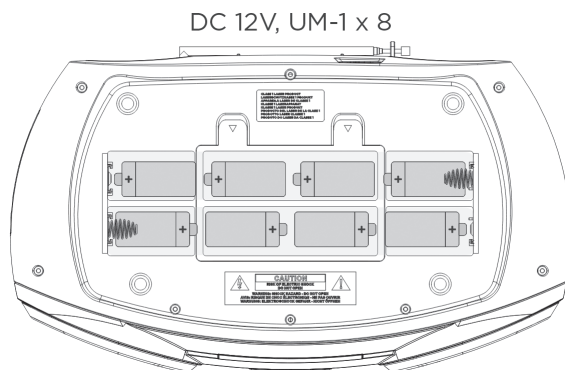
- 21. FM anténa
- 22. Sieťové napájanie (AC)
- 23. Batériový priestor

## PREVÁDZKA 1: SIEŤOVÉ NAPÁJANIE

Pripojte sieťový kábel najprv do prístroja a potom do zásuvky 230 V.

Poznámka: Ak odpojíte sieťový kábel, nastavenie hodín a budíka sa vymaže. Nepoužívajte súčasne sieťové a batériové napájanie.

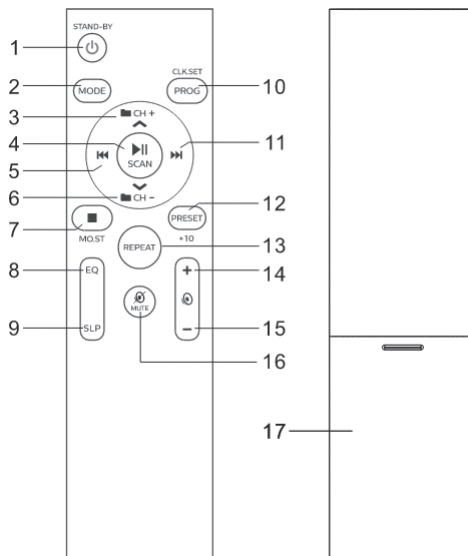
## PREVÁDZKA 2: BATÉRIE



Ak budete prístroj prevádzkovať na batérie, ODPOJTE kábel sieťového napájania prístroja. Prístroj používa 8 batérií (veľkosť D, R-20, UM-12). Na ich výmenu ľahko otvorte kryt batériového priestoru a vymeňte batérie za nové. Dbajte na polaritu. Potom kryt batériového priestoru zavrite. Dbajte na bezpečnostné upozornenia k batériám uvedené vyššie v tomto návode.

## DIALKOVÝ OVLÁDAČ

1. STAND-BY (Zapnutie)
2. MODE (Režim/Zdroj)
3. FOLDER ▲/CH+ (Priečinok/Kanál hore)
4. SCAN (Prehrávanie/Pauza, Prehľadávanie)
5. SKIP (Skok vzad)
6. FOLDER ▼/CH- (Priečinok/Kanál dole)
7. STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)
8. EQ (Ekvalizér)
9. SLP (SLEEP)/ALARM (Zaspávanie/ Budík)
10. PROG/CLK.SET (Nastavenie programu/hodín)
11. SKIP (Skok vpred)
12. PRESET/+10 (Predvoľba, +10)
13. REPEAT (Opakovanie)
14. VOLUME+ (Hlasitosť zosilniť)
15. VOLUME- (Hlasitosť stlmiť)
16. MUTE (Stíšiť)
17. Batériový priestor



## POUŽITIE BATÉRIÍ V DIALKOVOM OVLÁDAČI

Dialkový ovládač používa 2 batérie veľkosti AAA (LR03)

Na ich výmenu ľahko odsuňte kryt batériového priestoru dozadu, vymeňte batérie za nové. Dbajte na polaritu. Potom kryt batériového priestoru zasuňte dopredu.

Dbajte na bezpečnostné upozornenia k batériám uvedené vyššie v tomto návode.

## ZAPNUTIE

Stlačte tlačidlo na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači – systém sa prepne na naposledy vybraný zdroj.

Pre výber iného zdroja stlačte opakovane tlačidlo /MODE na hlavnej jednotke alebo tlačidlo **MODE** na diaľkovom ovládači.

## PREPNUTIE DO POKOTOVOSTNÉHO REŽIMU

1. Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo na hlavnej jednotke alebo stlačte raz tlačidlo na diaľkovom ovládači na prepnutie systému do pohotovostného režimu.  
Hodiny (ak sú nastavené) sa zobrazia na zobrazovacom paneli.
2. Podsvietenie displeja stmavne.



V režimoch CD, USB a Bluetooth zostane systém neaktívny 15 minút a potom sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

Ak v režime AUX (Externý vstup) hudbu na 15 minút zastavíte alebo pozastavíte a k 3,5 mm konektoru nie je pripojený kábel, systém sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

## NASTAVENIE HODÍN

1. V pohotovostnom režime stlačte a dve sekundy podržte tlačidlo PROG/CLK.SET na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači. Zobrazí sa formát 12/24 hodín
2. Opakovaným stlačením tlačidla **◀◀ / ▶▶** vyberte formát hodín.
3. Stlačte tlačidlo PROG/CLK.SET na potvrdenie. Začnú blikať hodinové číslice.
4. Opakovaním krokov 2 – 3 nastavte počet hodín.
5. Opakovaním krokov 2 – 3 nastavte počet minút



Ak je systém 60 sekúnd nečinný, režim nastavenia hodín sa automaticky ukončí.

## MOŽNOSTI PREHRÁVANIA

### Ovládanie

#### V režime CD alebo USB/SD:

<b>◀◀ / ▶▶</b>	Výber audio súboru; stlačte a podržte na rýchle prehrávanie stopy dopredu alebo dozadu počas prehrávania a potom uvoľnite na obnovenie prehrávania.
<b>F+, CH+, CH-</b>	Na prístroji: dlhým stlačením <b>+10/F+</b> preskočíte na ďalší priečinok. Diaľkovým ovládačom: stlačením <b>■ CH+/ ■ CH-</b> preskočíte na nasledujúci alebo predchádzajúci priečinok.
<b>+10</b>	Stlačte na preskočenie stôp v násobkoch 10.
<b>▶/  </b>	Spustenie alebo pozastavenie prehrávania.
<b>■</b>	Zastavenie prehrávania.

## PREHRÁVANIE

#### Prehrávanie disku

1. V režime CD
2. Otvorte dvierka CD mechaniky.
3. Vložte disk tak, aby bola strana s potlačou obrátená hore.
4. Uzavrite dvierka CD mechaniky.
5. Stlačte tlačidlo MODE na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači na výber zdroja disku.
  - Na displeji sa zobrazí „- -“ a spustí sa automatické prehrávanie disku CD.
  - Ak sa tak nestane, stlačte tlačidlo **▶||**.

## PREHRÁVANIE Z PAMÄŤOVÉHO USB ZARIADENIA/SD-MMC KARTY



Zaistite, aby USB zariadenie alebo pamäťová karta obsahovali podporované audio súbory.

1. Pripojte pamäťové USB zariadenie k portu USB.
2. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte USB.
  - Prehrávanie sa spustí automaticky. Ak sa tak nestane, stlačte tlačidlo **▶||**.


### Poznámka:

- NEPOUŽÍVAJTE, prosím, na pripojenie zariadenia USB flash predlžovací USB kábel. Taký kábel môže zachytávať prídavné rušenie, ktoré môže narušiť tok dát. Vždy pripojte vaše zariadenie USB flash priamo k portu USB, bez predlžovacieho USB kábla.

1. Vložte SD alebo MMC kartu do slotu na kartu.
2. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte SD.
  - Prehrávanie sa spustí automaticky. Ak sa tak nestane, stlačte tlačidlo **▶||**.

## PREHRÁVANIE ZO ZARIADENIA S PODPOROU BLUETOOTH



- Efektívny prevádzkový dosah medzi systémom a spárovaným zariadením je približne 10 metrov.
  - Akékoľvek prekážky medzi systémom a zariadením môžu znížiť prevádzkový dosah.
  - Nie je zaručená kompatibilita so všetkými Bluetooth zariadeniami.
  - Tento systém má automaticky povolený režim Bluetooth spárovania.
1. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte zdroj Bluetooth. Bude blikať text **[bt]** a zobrazí sa [  ].
  2. Vo vašom Bluetooth zariadení povolte Bluetooth a vyhľadajte Bluetooth zariadenie, ktoré je možné spárovať (pozrite používateľskú príručku zariadenia).
  3. Keď sa vo vašom zariadení zobrazuje **[SPT 4710B]**, vyberte ho na začatie spárovania a pripojenia.

Po úspešnom spárovaní a pripojení prestane text **[bt]** blikať (pripojené) a začujete zvuk.
  4. Prehrávajte zvuk na vašom zariadení. Zvuk sa streamuje z vášho zariadenia do tohto mikrosystému.

## RUČNÉ SPÁROVANIE ZARIADENIA S PODPOROU BLUETOOTH

1. Spárovanie zariadenie robte v režime Bluetooth.
2. Stlačte na 3 sekundy tlačidlo **[PLAY/PAUSE]** na povolenie režimu spárovania – zobrazí sa blikajúci text **[bt]**.
3. Vo vašom Bluetooth zariadení povolte Bluetooth a vyhľadajte Bluetooth zariadenie, ktoré je možné spárovať (pozrite používateľskú príručku zariadenia).
4. Keď sa vo vašom zariadení zobrazuje **[SPT 4710B]**, vyberte ho na začatie spárovania a pripojenia.

Po úspešnom spárovaní a pripojení prestane text **[bt]** blikať (pripojené) a začujete zvuk.
5. Prehrávajte zvuk na vašom zariadení. Zvuk sa streamuje z vášho zariadenia do tohto mikrosystému.

## ODPOJENIE ZARIADENIA S PODPOROU BLUETOOTH

Deaktivujte Bluetooth vo vašom zariadení; stlačte tlačidlo **[PLAY/PAUSE]** na 3 sekundy alebo premiestnite zariadenie mimo komunikačného dosahu.

## REŽIM PREHRÁVANIA [OPAKOVANIE]

V režime CD alebo USB/SD:

Opakovaným stlačením tlačidla **REPEAT** na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači vyberte iný režim prehrávania.

**REPEAT** (Opakovanie): Aktuálna stopa sa bude prehrávať opakovane.

**REPEAT ALL** (Opakovať všetko): Všetky stopy sa budú prehrávať opakovane.

**RANDOM** (Náhodne): Voľba **[RAND]** prehráva všetky stopy náhodne.

Na návrat k normálnemu prehrávaniu stlačte opakovane tlačidlo **REPEAT** tak, aby zmizli všetky ikony.


## PROGRAMOVANIE STÔP

Môžete naprogramovať maximálne 20 stôp na disku CD alebo 99 stôp na disku MP3.

1. V režime CD, USB alebo SD stlačte tlačidlo **STOP** na zastavenie prehrávania.
2. Stlačte tlačidlo **PROG/CLK** na aktiváciu režimu programovania.  
Zobrazí sa blikajúci text **[PROG] [P 01]**.
3. Pri stopách MP3 vyberte opakovaným stlačením tlačidla **CH+/CH-** album.
4. Opakovaným stlačením tlačidla **◀◀ / ▶▶** vyberte stopu a potom stlačte tlačidlo **PROG/CLK.SET** na potvrdenie.
5. Opakujte kroky 3 – 4 na naprogramovanie ďalších stôp.
6. Na prehrávanie naprogramovaných stôp stlačte tlačidlo **▶▶▶**.  
Počas prehrávania sa zobrazuje text **[PROG]**  
Na zmazanie programu stlačte dvakrát tlačidlo **STOP**.

## NASTAVENIE ZVUKU [EQ]

Počas prehrávania môžete nastaviť hlasitosť a vybrať rôzne zvukové efekty.

1. Otočte ovládač hlasitosti v hornej časti hlavnej jednotky alebo stlačte tlačidlo **VOL +/-** na diaľkovom ovládači na zvýšenie alebo zníženie úrovne hlasitosti.
2. Na stlmenie alebo obnovenie zvuku stlačte tlačidlo **MUTE**  na diaľkovom ovládači.
3. Stlačením tlačidla **EQ** na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači vyberte zvukový efekt:  
**[ROCK] > [POPS] (Pop) > [JAZZ] > [CLASSIC] (Klasická hudba)**

## STLMENIE ZVUKU [IBA DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ]

1. Stlačte tlačidlo **MUTE** na diaľkovom ovládači
2. Na displeji bude blikať **L 00**.
3. Na obnovenie hlasitosti znovu stlačte tlačidlo **MUTE** na zákaz funkcie **MUTE**.

## FM RÁDIO

Naladenie staníc FM rádia

Umiestnite anténu čo najďalej od televízora, napájacieho adaptéra alebo iného zdroja vlnenia.

1. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** vyberte režim FM tunera
2. Stlačte dlho tlačidlo **SCAN** na spustenie automatického prehľadávania alebo  
Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **◀◀ / ▶▶** na automatické vyhľadávanie FM staníc so silným príjmom.
3. Opakujte krok 2 na naladenie ďalších staníc.

### Naladenie stanice so slabým signálom:

Otáčajte ovládač Tuning v hornej časti hlavnej jednotky alebo stlačte opakovane tlačidlo ◀◀ / ▶▶ na diaľkovom ovládači, kým nenájdete dobrý príjem.

## PROGRAMOVANIE STANÍC FM RÁDIA

Môžete naprogramovať maximálne 40 predvolieb staníc FM rádia.

1. V režime FM tunera naladíte požadovanú stanicu FM rádia
2. Stlačením na 2 s tlačidla **PRESET +10/F+** aktivujete režim programovania. Zobrazí sa [P01] a blikajúce [01].
3. Opakovaným stlačením tlačidla **PRESET** sa naladená stanica uloží do najbližšej vyššej voľnej pozície.
4. Opakovaním krokov 1 – 3 uložte ďalšie stanice FM.

## VÝBER PREDVOĽBY STANICE RÁDIA

V režime **RÁDIO** vyberte stlačením tlačidla **PRESET** na hlavnej jednotke alebo tlačidla **CH+/CH-** na diaľkovom ovládači.

Vyberte stereo/mono vysielanie

- Stereo vysielanie je pre režim tunera východiskové nastavenie.
- Pre stanice so slabým signálom: na zlepšenie príjmu zmeňte zvuk na monofónny.


V režime **RÁDIO** stlačte tlačidlo **MO.ST** na prepnutie medzi mono a stereo vysielaním.

## NASTAVENIE ČASOVAČA BUDÍKA

Tento systém je možné používať ako časovač budíka. Ako zdroj budíka môžete vybrať CD, Radio (Rádio), USB, SD alebo Buzzer (Zvukový signál).



Uistite sa, že sú správne nastavené hodiny.

1. V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo **SLEEP** na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači, kým sa na displeji nezobrazí ikona  (budík zapnutý).
2. Hodinové číslice budú blikat' – stlačte tlačidlo ◀◀ / ▶▶ na nastavenie počtu hodín a potom stlačte tlačidlo **SLEEP** na potvrdenie.
3. Minútové číslice budú blikat' – stlačte tlačidlo ◀◀ / ▶▶ na nastavenie počtu minút a potom stlačte tlačidlo **SLEEP** na potvrdenie.
4. Na displeji sa zobrazí OFF (budík vypnutý)
5. Opakovaním krokov 2 – 3 aktivujte budík.
6. Stlačte tlačidlo **SLEEP** na potvrdenie
7. Opakovaným stlačením tlačidla ◀◀ / ▶▶ vyberte zdroj BUZ/RD/CD/USB/SD (Zvukový signál/ Rádio/CD/USB/SD)
8. Stlačte tlačidlo **SLEEP** na potvrdenie
9. Na displeji sa zobrazí blikajúce L-15.
10. Stlačením tlačidla ◀◀ / ▶▶ nastavte úroveň hlasitosti budenia a potom stlačte tlačidlo **SLEEP** na potvrdenie.



Ak je systém 60 sekúnd v nečinnosti, režim nastavenia budíka sa automaticky ukončí.

## AKTIVÁCIA ALEBO DEAKTIVÁCIA ČASOVAČA BUDÍKA

V pohotovostnom režime stlačte opakovane tlačidlo **SLEEP** na aktiváciu alebo deaktiváciu budíka.

Po aktivácii časovača budíka sa zobrazí ikona

Keď budík zvoní, stlačte tlačidlo alebo tlačidlo **SLEEP** na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači na vypnutie zvuku budíka.



Ak je ako zdroj budíka nastavené CD, USB alebo SD a napriek tomu nie je vložený žiadny disk alebo nie je pripojené žiadne USB zariadenie/karta, systém sa automaticky prepne na zdroj BUZZER (Zvukový signál).

## NASTAVENIE ČASOVAČA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA



Uistite sa, že sú správne nastavené hodiny.

Keď je systém zapnutý, stlačte opakovane tlačidlo **SLEEP** na výber periódy časovača automatického vypnutia (v minútach) OFF (Vypnuté) – 10–20.....90.

V prípade aktivácie časovača automatického vypnutia sa zobrazí text [SLEEP].

### Deaktivácia časovača automatického vypnutia:

Stlačte opakovane tlačidlo **SLEEP**, kým sa nezobrazí [OFF] (Vypnuté).

## AUDIO VSTUP (AUX)

Prostredníctvom tohto systému môžete prehrávať zvuk z externého audio zariadenia.

1. Pripojte audio kábel (nie je súčasťou príslušenstva) ku konektoru vstupu AUX (3,5 mm) na systéme
2. Opakovaným stlačením tlačidla MODE vyberte režim AUX (Externý).
3. Prehrávajte hudbu v externom audio zariadení (pozrite používateľskú príručku tohto zariadenia).
4. Nastavte hlavnú hlasitosť na externom zariadení a hlavnej jednotke.

**Poznámka:** Nastavte, prosím, vždy úroveň hlasitosti na externom zariadení na maximum.



Inak sa hlavná jednotka prepne do pohotovostného režimu (režim ECO), ako keby nebol na vstupe žiadny audio signál. Nejde o poruchu.

## POUŽITIE SLÚCHADIEL

Pred pripojením slúchadiel vždy znížte hlasitosť a po pripojení pozvoľna zosilňujte až na žiadanú úroveň. Pripojenie slúchadiel odpojí vnútorné reproduktory prístroja.

**Upozornenie:** dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Na ochranu vášho sluchu (napr. podľa francúzskeho Dekrétu z 8. novembra 2005 uvádzajúceho Article L.5232-1) musia slúchadlá zodpovedať štandardu EN 50332-1/E50332-2. To zabezpečí, že zvuková úroveň neprekročí 100 dB SPL.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Výstupný výkon</b>	2 × 8 W RMS
<b>Disk</b>	
<b>Podporované disky</b>	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
<b>Frekvencia FM</b>	87,5 – 108 MHz
<b>Bluetooth</b>	V5.3, podpora profilu A2DP
<b>Frekvenčný rozsah</b>	2 402 až 2 480 MHz
	Max. vysielač výkon: < 20 dBm
<b>Všeobecné informácie</b>	
<b>Zdroj energie</b>	AC 100 – 240 V~, 50/60 Hz
	DC 12 V  (VEĽKOSŤ D, UM-1, LR20 × 8)
<b>Prevádzková spotreba energie</b>	22 W
<b>Pohotovostná spotreba energie</b>	< 1 W (s informáciami na displeji)
<b>Rozmery – hlavná jednotka</b>	389 (Š) × 227 (H) × 142 (V) mm
<b>Hmotnosť – hlavná jednotka</b>	2 kg
<b>Menovité parametre USB</b>	5 V  500 mA (nie je určené na nabíjanie)
	Pamäť USB flash (USB 1.1)
	Prehrávače USB flash (USB 1.1)
<b>Podporované formáty:</b>	Súborový formát USB: FAT32, max. 128 GB
	Dátový tok MP3: 32 – 320 Kbps a variabilný dátový tok

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

ČASTÉ OTÁZKY	Možná príčina
Rádio neustále vydáva neobvyklé zvuky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie je prístroj umiestnený v blízkosti televízora alebo počítača?</li> <li>• Je FM anténa správne umiestnená? Premiestnite anténu ďalej od sieťového adaptéra, ak je v jeho blízkosti.</li> </ul>
Diaľkový ovládač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je pripojený sieťový napájací kábel?</li> <li>• Je polarita batérie správna?</li> <li>• Nie je batéria vybitá?</li> <li>• Nie je nesprávna vzdialenosť alebo uhol?</li> <li>• Nedopadá na snímač diaľkového ovládača silné svetlo?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prehrávanie disku sa nespustí.</li> <li>• Prehrávanie disku sa zastaví uprostred alebo sa nevykoná správne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie je disk vložený obrátene?</li> <li>• Splňa disk požiadavky noriem?</li> <li>• Nie je disk pokrútený alebo poškrabaný?</li> </ul>
Pri prehrávaní disku zvuk preskakuje, vypadáva alebo sa zastavuje uprostred stopy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie je prístroj umiestnený v blízkosti miesta s nadmernými vibráciami?</li> <li>• Nie je disk znečistený?</li> <li>• Neskondenzovala vnútri prístroja vlhkosť?</li> </ul>
USB zariadenie nie je detegované.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je k dispozícii aspoň jeden súbor MP3?</li> <li>• Je zariadenie správne pripojené?</li> <li>• Je zariadenie typu MTP?</li> <li>• Neobsahuje zariadenie iba súbor AAC?</li> </ul>
Prehrávanie z USB sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejde o neplatný súbor MP3?</li> </ul>
Zvuk Bluetooth je prerušovaný alebo skreslený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie je prístroj príliš blízko zariadenia generujúceho elektromagnetické vlnenie?</li> <li>• Nie je medzi prístrojom a zdrojovým Bluetooth stereo audio zariadením nejaká prekážka?</li> </ul>
Nie je počuť žiadny zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie je úroveň hlasitosti nastavená na „L-00“?</li> <li>• Nie je prístroj príliš ďaleko od zdrojového Bluetooth stereo audio zariadenia?</li> <li>• Je prístroj spárovaný so zdrojovým Bluetooth stereo audio zariadením?</li> <li>• Nie je aktivovaná funkcia MUTE (Stlmenie zvuku)?</li> </ul>
Po stlačení tlačidla prístroj nereaguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte prístroj do pohotovostného režimu napájania a potom ho opäť zapnite.</li> </ul>

## POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Týmto spoločnosť Fast ČR, a. s., vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SPT 4710B vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Originálna verzia je v českom jazyku.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## SK Záručné podmienky

**Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.**

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky).

### **Záruka sa nevzťahuje na:**

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy;
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku;
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený;
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby;
- poškodením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody);
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.;
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád);
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy);
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv ( kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch).

### **Adresa výrobcu:**

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Česká republika  
info@sencor.com

### **Distributor:**

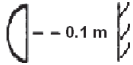
FAST PLUS a.s., Vlčie hrdlo 324/90, 821 07 Bratislava, tel: +421 249 105 890

### **Servisné stredisko:**

FAST PLUS, a.s., Šášovské Podhradie – Píla 214, 965 01 Žiar nad Hronom, tel: +421 249 105 853,  
e-mail: servis@fastplus.sk

Pôvodná verzia príručky je v češtine, ostatné jazykové verzie sú príslušné preklady.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. Olvassa el, őrizze meg és tartsa be ezeket az utasításokat.
2. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban található valamennyi figyelmeztetést.
3. Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és tartsa be utasításait, hogy megtanulja helyesen használni a készüléket, és ne okozzon veszélyt vagy fizikai sérülést.
4. A készüléket sima felületre tegye, ahol biztosított a szellőzése. Ne akadályozza a készülék szellőzését a készülék szellőzőnyílásaira tett újsággal, terítővel, függönnyel vagy más tárgyakkal, nehogy túlmelegedjen és meghibásodjon.
5. Ne tegyen a készülékre nyílt láng forrást, pl. égő gyertyát
6. Ne tegye ki a készüléket esőnek és nedvességnek. Ne tegye a készüléket nedves vagy párás környezetbe, mert meghibásodhat.
7. Amikor a készüléket hirtelen hűvös helyről meleg helyre viszi, a nedvesség kicsapódhat, és a készülék nem fog megfelelően működni. A probléma megoldása után várjon kb. egy órát, hogy a nedvesség elpárologjon.
8. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és ne tegye hőt sugárzó tárgyak közelébe, nehogy a készülék meghibásodjon.
9. A készüléket mérsékelt éghajlaton használja.
10. Ahol a tápellátás megszakítására hálózati csatlakozó vagy a készüléken levő csatlakozó szolgál, ezeknek könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük.
11. Ne húzza ki a készüléket a hálózatból a tápkábelnél fogva, inkább fogja meg a csatlakozót, és azzal húzza ki.
12. Az On/Off gomb nem szigeteli el a készüléket az energiaforrástól. Ha le akarja kapcsolni a készüléket az áramforrásról, ki kell húznia a tápkábelt az aljzatból.
13. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábel csatlakozóját az aljzatból.
14. Ha vihar közeledik, húzza ki a tápkábel csatlakozóját az aljzatból.
15. A megfelelő szellőzés érdekében a készülék körül legalább 0,1 méter szabad teret hagyjon. 
16. A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy folyó víznek, és ne helyezzen a készülékre semmilyen folyadékot tartalmazó edényt, pl. vázát.
17. Javítások – ne próbálja meg a készüléket maga megjavítani, mert a burkolat felnyitása vagy eltávolítása után veszélyes feszültségnek lehet kitéve. Mindennemű javítást bízjon szakképzett szerelőre.
18. Javítást igénylő sérülés – A következő esetekben húzza ki a tápkábelt és forduljon szakszervizhez:
  - A. Ha a tápkábel vagy a dugó sérült.
  - B. Ha folyadék ömlött, vagy valamilyen tárgy került a készülékbe; ha a készülék esőnek vagy víznek volt kitéve.
  - C. Ha a készülék nem működik megfelelően annak ellenére, hogy a használati útmutató szerint járt el. Csak azokat a kezelőegységeket állítsa be, amelyekről a használati utasításban szó van, mivel a hibás beállítás sérülést okozhat, és ezáltal a készülék normális működésének visszaállítása sokszorosan több munkát igényel a szakképzett szerelőtől.

### FIGYELEM

1. FIGYELMEZTETÉS: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYE LE A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT. A KÉSZÜLÉKEN BELÜL NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ RÉSZEK – MINDENMÉLY JAVÍTÁST BÍZZON SZAKKÉPZETT SZERELŐRE.
2. Ne siessen, kövesse pontosan az ebben a felhasználói kézikönyvben megadott utasításokat. Így megtanulja a rendszert helyesen beállítani és kezelni, és képes lesz minden fejlett funkciójának használatára.
3. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbiekre
4. A készülék címkéje a hátoldalán található

5. Ügyeljen minden figyelmeztetésre – a készüléken és a felhasználói útmutatóban
6. A készüléket ne használja víz közelében és nedves környezetben
7. Ne használja a készüléket fürdőkád, mosdó, mosogató vagy mosóteknő közelében, nedves alagsori helyiségben, úszómedence és hasonló helyek közelében, ahol víz vagy nedvesség van.
8. A készülékhez csak a gyártó által ajánlott kiegészítőket és tartozékokat használjon.
9. Ha vihar közeledik, illetve amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózatból, nehogy megsérüljön.
10. Mindennemű javítást bízjon szakképzett szerelőre
11. Javítás szükséges, ha a készülék bármilyen módon megsérül – pl. ha a készülékre folyadék ömlik vagy idegen tárgy kerül a belsejébe, ha eső vagy nedvesség éri, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett
12. Ne próbálja meg a készüléket maga javítani
13. A burkolat felnyitása vagy eltávolítása esetén veszélyes feszültségnek vagy más veszélynek teheti ki magát.
14. A tűz és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne terhelje túl a hálózati csatlakozót, hosszabbító kábelt, és a beépített elektromos csatlakozókat.
15. Használjon megfelelő energiaforrást – a készüléket megfelelő, a használati útmutatóban vagy a terméken feltüntetett energiaforráshoz csatlakoztassa.
16. A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy folyó víznek, és ne helyezzen a készülékre semmilyen folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát.
17. Amennyiben a készülék hálózatról való lekapcsolásához közvetlenül hálózati adapterhez kötött csatlakozódugót használ, annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
18. Az elemeket nem szabad túl magas hőnek, pl. közvetlen napsugárzásnak, tűznek stb. kitenni.
19. A készülék körül hagyjon legalább 10 cm szabad teret, hogy biztosítsa a megfelelő szellőzést.
20. Ne akadályozza a megfelelő szellőzést azzal, hogy a szellőzőnyílásokat újsággal, terítővel, függönnyel vagy egyéb tárggyal letakarja.
21. A készülékre ne helyezzen nyílt lánggal égő tárgyat, például égő gyertyát.
22. Csak a használati útmutatóban feltüntetett energiaforrásokat használja.

## ELEKTROMOSSÁGRA VONATKOZÓ JELZÉSEK

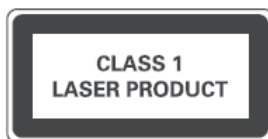


Ez a jelzés annak megjelölésére szolgál, hogy a készülék megfelel a biztonságra és elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó európai szabványoknak.



Kettős szigetelés jele. Nem szükséges földelő tűske.





A készülék az alábbi jelöléssel rendelkezik:



### VESZÉLYES LÉZERSUGÁRZÁS

Ez a készülék lézert használ, ezért javítást csak szakképzett szerelő végezhet rajta.

Minden olyan villanszerelési munkát, amire a készülék telepítése során szükség van, **KIZÁRÓLAG** szakképzett villanszerelő végezhet.

	Váltakozó feszültség		Feszültség alatt levő veszélyes alkatrészek
	Egyenfeszültség		További információt a használati útmutatóban talál

## FIGYELMEZTETÉS:

### Az elektromossághoz történő csatlakoztatás előtt:

Ellenőrizze, hogy minden egyéb csatlakoztatást elvégzett-e.

Ne hajlítsa meg a kábelt, ne feszítse és ne húzza, nehogy áramütést szenvedjen.

A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a készülék műszaki leírásában és a típuscímként feltüntetett feszültségnek. A típuscímké a készülék hátoldalán található.

A telepítés után a tápcsatlakozónak könnyen elérhetőnek kell maradnia.

Ha a lakásában található konnektorok nem felelnek meg az ehhez a készülékhez mellékelt hálózati adapternek, kérje cseréjüket egy szakképzett villanszerelőtől.

Nem javasoljuk, hogy a készüléket elosztóhoz vagy hosszabbító kábelhez csatlakoztassa.

Ezt a készüléket két tűskés villával AC 230 V 50 Hz áramforráshoz kell csatlakoztatni.

**Áramütés veszélye!** A hálózati kábelt mindig a csatlakozófejnél fogja meg, és úgy húzza ki az aljzatból. Soha ne húzza a kábelnél fogva.

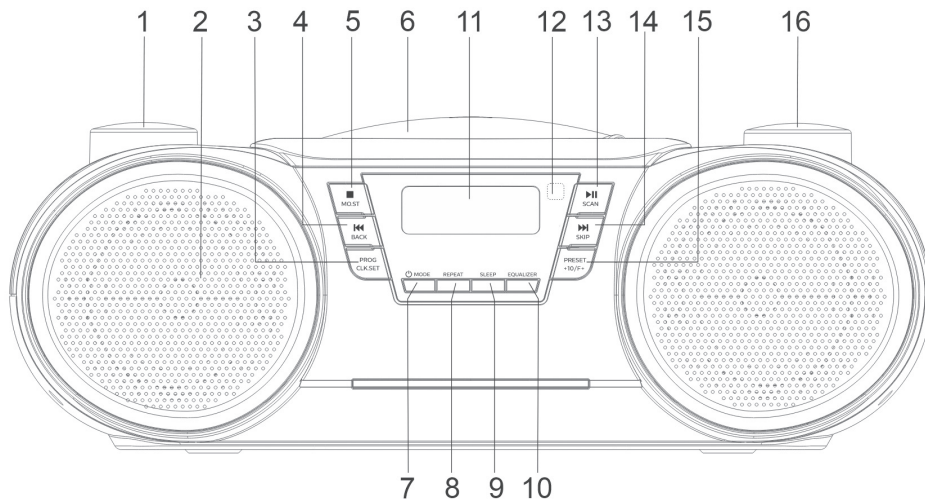
A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a csatlakozót, és teljesen távolítsa el a hálózati adaptert.

A hálózati csatlakozó/adapter a készüléknek az áramforrásról való lekapcsolására szolgál, ezért könnyen elérhetőnek kell lennie.

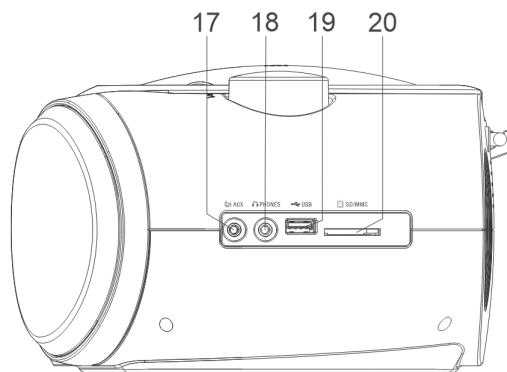
## ELEMEKRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK:

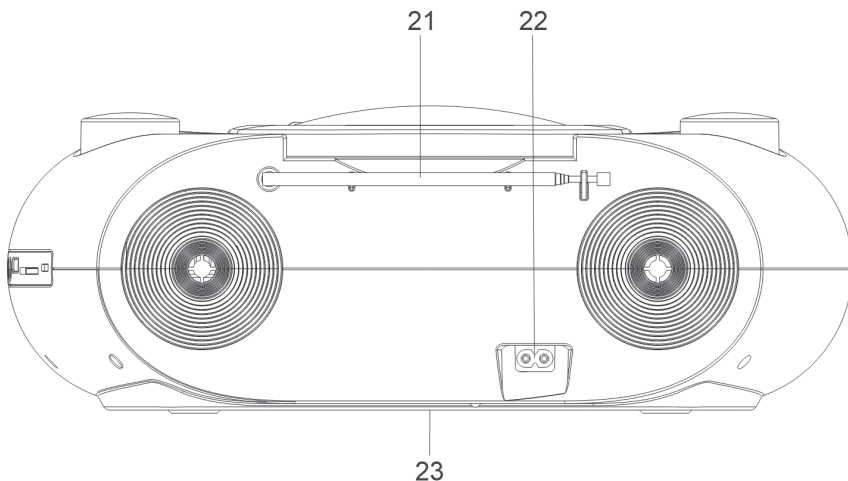
- Az elemeket csak felnőtt kezelheti. Ne engedje, hogy gyermekek használják ezt a készüléket, ha nincs megfelelően lezárva az elemtartó rekesz fedele.
- A távirányító 2 db AAA (LR03) elemmel működik. A készülék 8 db D-méretű elemet (R20, UM-1) használ. Ügyeljen az elemek behelyezésénél a polaritására, mely az elemtartó rekesz alján van kijelezve. Ne használjon tölthető elemeket.
- Ha a készüléket elemekkel kívánja működtetni, **HÚZZA KI** a készülék hálózati tápkábelét.
- Csak jó minőségű elemeket használjon, és rendszeresen ellenőrizze állapotukat. Megakadályozza az elem esetleges szivárgását, valamint a készülék és egyéb tulajdon károsodását.
- Mindig cserélje ki a teljes elemkészletet újakra, ne keverje az új és a régi elemeket.
- Vegye ki az elemeket a készülékből és a távirányítóból, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az elemek megsemmisítésekor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat és a helyi rendeleteket.

## VEZÉRLŐELEMEK



- |  |  |
|--|--|
| 1. VOLUME (Hangerő) szabályzó            | 11. LCD-kijelző                            |
| 2. Hangszóró                             | 12. IR vezérlőszenzor                      |
| 3. PROG/CLK SET (Program/Óra beállítása) | 13. ►►► SCAN (Lejátszás/Szünet, Pásztázás) |
| 4. ◀◀◀ BACK (Ugrás vissza)               | 14. ►►► SKIP (Ugrás előre)                 |
| 5. ■ STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Sztereó)    | 15. PRESET/ +10/ F+ (Gyorshívó, Mappa)     |
| 6. A CD-tálca ajtaja                     | 16. Tuning (Hangolás) kapcsoló             |
| 7. ⏻ MODE (bekapcsolás, mód/forrás)      | 17. AUX bemenet 3,5 mm                     |
| 8. REPEAT (Ismétlés)                     | 18. PHONES (fülhallgató, 3,5 mm)           |
| 9. SLEEP (alvás, ébresztő)               | 19. USB-port                               |
| 10. EQUALIZER (Hangszínszabályzó)        | 20. SD-kártya port                         |





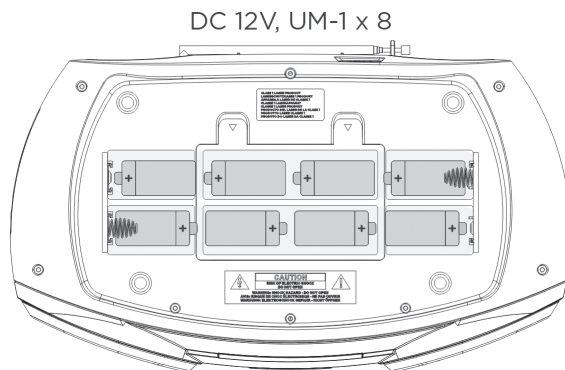
- 21. FM-antenna
- 22. Hálózati tápellátás (AC)
- 23. Elemtér

## ÜZEMELTETÉS 1: HÁLÓZATI TÁPELLÁTÁS

A tápkábelt először a készülékhez, majd egy 230 V-os aljzathoz csatlakoztassa.

Megjegyzés: Ha kihúzza a hálózati kábelt, az óra és az ébresztés beállításai törlődik. Ne használja egyszerre a hálózati és az elemes tápellátást.

## ÜZEMELTETÉS 2: AKKUMULÁTOR



Ha a készüléket elemekkel kívánja működtetni, **HÚZZA KI** a készülék hálózati tápkábelét.

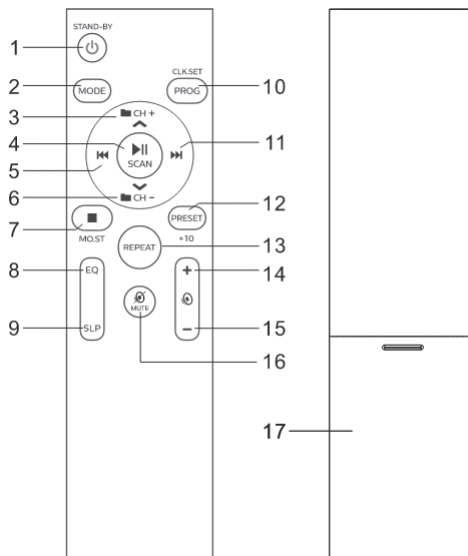
A készülék 8 db elemet (D-méret, R-20, UM-12) használ.

Cserélésükhöz kissé nyissa ki az elemtartó fedelét, és cserélje ki az elemeket újakra. Ügyeljen a polarításra. Ezután zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

Kérjük, vegye figyelembe az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági figyelmeztetéseket ebben a kézikönyvben.

## TÁVIRÁNYÍTÓ

1. STAND-BY (Bekapcsolás)
2. MODE (mód/forrás)
3. FOLDER ▲/CH+ (Mappa/Csatorna fel)
4. SCAN (Lejátszás/Szünet, Pásztázás)
5. SKIP (Ugrás vissza)
6. FOLDER ▼/CH- (Mappa/Csatorna le)
7. STOP/ MO.ST (Stop, Mono/ Sztereó)
8. EQ (Hangszínszabályzó)
9. SLP (SLEEP)/ALARM (alvás, ébresztő)
10. PROG/CLK.SET (Program/Óra beállítás)
11. SKIP (Ugrás előre)
12. PRESET/+10 (Gyorshívó, +10)
13. REPEAT (Ismétlés)
14. VOLUME+ (Hangerő fel)
15. VOLUME- (Hangerő le)
16. MUTE (Némítás)
17. Elemtér



## ELEMEK HASZNÁLATA A TÁVIRÁNYÍTÓBAN

A távirányító 2 db AAA (LR03) elemmel működik

Cserélésükhöz kissé tolja hátra az elemtartó rekesz fedelét, és cserélje ki az elemeket újakra. Ügyeljen a polaritásra. Ezután tolja előre az elemtartó rekesz fedelét.

Kérjük, vegye figyelembe az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági figyelmeztetéseket ebben a kézikönyvben.

## BEKAPCSOLÁS

Nyomja meg a gombot a főegységen vagy a távirányítón – a rendszer átkapcsol a legutóbb kiválasztott forrásra.

Másik forrás kiválasztásához nyomja meg újra a /MODE gombot a főegységen vagy a **MODE** gombot a távirányítón.

## ÁTKAPCSOLÁS KÉSZENLÉTI MÓDBA

1. Nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a gombot a főegységen vagy a gombot a távirányítón a rendszer készenléti üzemmódba kapcsolásához.

Az óra (ha be van állítva) látszik a megjelenítő panelen.

2. A kijelző háttérvilágítása elsötétül.



CD, USB és Bluetooth üzemmódban a rendszer 15 percig marad inaktív, majd automatikusan átkapcsol készenléti üzemmódba.

Ha AUX (külső bemenet) üzemmódban 15 percre szünetelteti vagy megállítja a zenét, és a 3,5 mm-es csatlakozóban nincs kábel, a rendszer automatikusan készenléti módba kapcsol.

## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg, és két másodpercig tartsa lenyomva a PROG/CLK.SET gombot a főegységen vagy a távirányítón. Megjelenik a 12/24 óraformátum
2. A ◀◀ / ▶▶ gomb nyomogatásával válassza ki az óraformátumot.
3. Nyomja meg a PROG/CLK.SET gombot a jóváhagyáshoz. Az órát jelző számjegyek villogni kezdenek.
4. A 2–3 lépés megismétlésével állítsa be az órát.
5. A 2–3 lépés megismétlésével állítsa be a perceket



Ha a rendszer 60 másodpercig tétlen, az óra-beállítás üzemmód automatikusan befejeződik.

## LEJÁTSZÁSI LEHETŐSÉGEK

### Vezérlés

#### CD vagy USB/SD üzemmódban:

◀◀ / ▶▶	Az audiofájl kiválasztása; nyomja meg, és tartsa lenyomva a számok gyors lejátszásához előre vagy hátra lejátszás közben, majd engedje el a lejátszás folytatásához.
F+, CH+, CH-	A készüléken: nyomja meg hosszan a +10/F+ gombot a következő mappára való ugráshoz. Távirányítón: a ■ CH+ / ■ CH- megnyomásával a következő vagy előző mappára ugorhat.
+10	Nyomja meg a számok tízesével történő átugrásához.
▶/	A lejátszás elindítása vagy leállítása.
■	Lejátszás leállítása.

## LEJÁTSZÁS

### Lemez lejátszása

1. CD módban
2. Nyissa ki a CD-tálca ajtaját.
3. Tegyen be egy CD-t úgy, hogy az írásos felével felfelé nézzen.
4. Csukja be a CD-tálcát.
5. Nyomja meg a MODE gombot a főegységen vagy a távirányítón a lemezforrás kiválasztásához.
  - A kijelzőn megjelenik a „- -” felirat, és elindul a CD-lemez automatikus lejátszása.
  - Ha erre nem kerül sor, nyomja meg a ▶|| gombot.

## LEJÁTSZÁS USB-KÉSZÜLÉKRŐL/SD-MMC KÁRTYÁRÓL



Győződjön meg róla, hogy az USB-készülék vagy memóriakártya támogatott audiofájlokat tartalmaz.

1. Csatlakoztassa az USB porthoz az USB memóriaeszközt.
2. Nyomja meg a **MODE** gombot, és válassza ki az USB opciót.
  - A lejátszás automatikusan elindul. Ha nem, nyomja meg a ▶|| gombot.

### Megjegyzés:

- NE HASZNÁLJON az USB eszköz csatlakoztatásához hosszabbító USB kábelt.

Az ilyen kábel további zavarást foghat, amely megzavarhatja az adatfolyamot.

USB eszközt mindig közvetlenül az USB porthoz csatlakoztassa, hosszabbító USB kábel nélkül.

1. Csatlakoztassa az SD vagy MMC kártyát a kártyanyílásba.
2. Nyomja meg a **MODE** gombot és válassza ki az SD opciót.
  - A lejátszás automatikusan elindul. Ha nem, nyomja meg a ►|| gombot.

## LEJÁTSZÁS BLUETOOTH-OS ESZKÖZRŐL



- A rendszer és a párosított eszköz közti hatékony üzemi távolság kb. 10 méter.
  - A rendszer és az eszköz közötti bármilyen akadály csökkentheti az üzemi hatótávolságot.
  - Nem garantált valamennyi Bluetooth eszköz kompatibilitása.
  - Ez a rendszer automatikusan engedélyezi a Bluetooth párosítást.
1. Nyomja meg a **MODE** gombot, és válassza ki a Bluetooth forrást. Villogni fog a **[bt]** felirat, és megjelenik egy [X].
  2. Bluetooth eszközén engedélyezze a Bluetooth-t, és keresse meg a párosítani kívánt Bluetooth eszközt (ld.az eszköz használati útmutatóját).
  3. Ha az eszközén megjelenik az **[SPT 4710B]** felirat, válassza ki azt a párosítás megkezdéséhez és a csatlakoztatáshoz.

A sikeres párosítás és csatlakoztatás után a **[bt]** szöveg abbahagyja a villogást (csatlakoztatva), és hangjelzés hallatszik.
  4. Indítsa el a lejátszást az eszközén. A hang streamelésre kerül az Ön eszközéből ebbe a mikrorendszerbe.

## KÉZI PÁROSÍTÁS BLUETOOTH-SZAL

1. Az eszköz párosítását Bluetooth üzemmódban végezze el.
2. Tartsa 3 másodpercig lenyomva a **[PLAY/PAUSE]** gombot a párosítás üzemmód engedélyezéséhez – megjelenik a villogó **[bt]** felirat.
3. Bluetooth eszközén engedélyezze a Bluetooth-t, és keresse meg a párosítani kívánt Bluetooth eszközt (ld.az eszköz használati útmutatóját).
4. Ha az eszközén megjelenik az **[SPT 4710B]** felirat, válassza ki azt a párosítás megkezdéséhez és a csatlakoztatáshoz.

A sikeres párosítás és csatlakoztatás után a **[bt]** szöveg abbahagyja a villogást (csatlakoztatva), és hangjelzés hallatszik.
5. Indítsa el a lejátszást az eszközén. A hang streamelésre kerül az Ön eszközéből ebbe a mikrorendszerbe.

## BLUETOOTH-OS ESZKÖZ ELTÁVOLÍTÁSA

Deaktiválja a Bluetooth-t az eszközén; nyomja le 3 másodpercig a **[PLAY/PAUSE]** gombot, vagy tegye az eszközt a kommunikációs hatótávolságon kívülre.

## LEJÁTSZÁS [ISMÉTLÉS] MÓD

CD vagy USB/SD üzemmódban:

A **REPEAT** gomb nyomogatásával a főegységen vagy a távirányítón válasszon másik lejátszási módot.

**REPEAT** (Ismétlés): Az aktuális zeneszám ismételt lejátszásra kerül.

**REPEAT ALL** (Ismétlés mind): Valamennyi szám ismételt lejátszásra kerül.

**RANDOM** (Véletlenszerű): A [RAND] opció az összes zeneszámot véletlenszerű sorrendben játssza le. A rendes lejátszáshoz való visszatéréshez nyomogassa a **REPEAT** gombot addig, amíg minden ikon el nem tűnik.


## SZÁMOK PROGRAMOZÁSA

CD-ről maximum 20, MP3 lemezről 99 számot tud beprogramozni.

1. CD, USB vagy SD üzemmódban nyomja meg a **STOP** gombot a lejátszás megállításához.
2. Nyomja meg a **PROG/CLK** gombot a programozás aktiválásához.  
Megjelenik egy villogó [PROG] [**P 01**] felirat.
3. MP3-számok esetén a **CH+/CH-** gomb ismételt megnyomásával válasszon albumot.
4. A **◀◀ / ▶▶** gomb ismételt megnyomásával válassza ki a számot, majd nyomja meg a **PROG/CLK.SET** gombot a jóváhagyáshoz.
5. Ismétlje meg a 3–4 lépéseket további zeneszámok programozásához.
6. A beprogramozott zeneszámok lejátszásához nyomja meg a **▶▶** gombot.  
A lejátszás alatt megjelenik a [PROG] felirat  
A program törléséhez nyomja meg kétszer a **STOP** gombot.

## HANG [EQ] BEÁLLÍTÁSA

Lejátszás közben beállíthatja a hangerőt, és választhat különböző hangeffektusokat.

1. Forgassa a főegység felső részén lévő hangerőgombot, vagy nyomja meg a **VOL +/-** gombot a távirányítón a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.
2. A hang ki-/vagy visszakapcsolásához nyomja meg a **MUTE**  gombot a távirányítón.
3. Nyomja meg az **EQ** gombot a főegységen vagy a távirányítón a hangeffektus kiválasztásához; [ROCK] > [POPS] (Pop) > [JAZZ] > [CLASSIC] (Klasszikus zene)

## NÉMÍTÁS [CSAK TÁVIRÁNYÍTÓ]

1. Nyomja meg a **MUTE** gombot a távirányítón
2. A kijelzőn villogni fog az **L 00** felirat.
3. A hangerő visszaállításához nyomja meg a **MUTE** gombot a **MUTE** funkció letiltásához.

## FM RÁDIÓ

FM rádióállomások behangolása

Az antennát minél távolabb helyezze a TV-készüléktől, a tápadaptertől vagy más hullámforrástól.

1. A **MODE** gomb nyomogatásával válassza ki a tuner FM módot

2. Nyomja meg hosszan a **SCAN** gombot az automatikus keresés elindításához, vagy Nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot az erős vétellel rendelkező FM állomások automatikus kereséséhez.
3. Ismétlje meg a 2. lépést további állomások programozásához.

#### Olyan állomások behangolása, amelyeknek gyenge a jele:

Forgassa el a főegység felső részén lévő Tuning gombot vagy nyomogassa a távirányító **◀◀ / ▶▶** gombját, amíg nem talál jó vételt.

## FM RÁDIÓÁLLOMÁSOK PROGRAMOZÁSA

Maximum 40 FM rádió programhely programozható be.

1. FM tuner üzemmódban hangolja be a kívánt FM rádiócsatornát
2. A **PRESET +10/F+** gomb megnyomásával 2 másodpercig aktiválja a programozás üzemmódot. Megjelenik a [P01] felirat, és egy villogó [01].
3. A **PRESET** gomb többszöri megnyomásával a behangolt állomás a következő magasabb szabad pozícióba kerül elmentésre.
4. Az 1–3 lépések ismétlésével mentsen a memóriába további FM állomásokat.

## PROGRAMHELYRE MENTETT RÁDIÓÁLLOMÁS KIVÁLASZTÁSA

RÁDIÓ üzemmódban a főegység **PRESET** vagy a távirányító **CH+/CH-** megnyomásával válassza ki.

Válasszon sztereó/mono sugárzást

- A sztereó sugárzás a tuner üzemmód alapértelmezett beállítása.
- Gyenge jellel rendelkező csatornák esetén a vétel javítása érdekében állítsa a hangot monofonra.


RÁDIÓ üzemmódban nyomja meg a **MO.ST** gombot a mono és sztereó sugárzás közötti váltáshoz.

## AZ ÉBRESZTŐÓRA IDŐZÍTŐJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Ez a rendszer használható az ébresztőóra időzítőjeként. Az ébresztőóra forrását a CD, Radio (Rádió), USB, SD vagy Buzzer (hangjelzés) közül választhatja ki.



Bizonyosodjon meg róla, hogy az óra pontos időt mutat-e.

1. Készenléti üzemmódban nyomja meg, és addig tartsa lenyomva a **SLEEP** gombot a főegységen vagy a távirányítón, amíg a kijelzőn meg nem jelenik egy  (ébredtő bekapcsolva) ikon.
2. Az óra számjegyei villogni kezdenek – nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot az órák számának beállításához, majd nyomja meg újra a **SLEEP** gombot a megerősítéshez.
3. A perc számjegyei villogni kezdenek – nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot a percek számának beállításához, majd nyomja meg a **SLEEP** gombot a megerősítéshez.
4. A kijelzőn az „OFF (az ébresztés ki van kapcsolva) üzenet jelenik meg
5. A 2–3 lépés megismétlésével aktiválja az ébresztést.
6. Nyomja meg a **SLEEP** gombot a jóváhagyáshoz
7. A **◀◀ / ▶▶** gomb nyomogatásával válassza ki a forrást: BUZ/RD/CD/USB/SD (Hangjelzés/Rádió/CD/USB/SD)
8. Nyomja meg a **SLEEP** gombot a jóváhagyáshoz


9. A kijelzőn megjelenik egy villogó L-15 felirat.
10. A ◀◀ / ▶▶ gomb megnyomásával állítsa be az ébresztés hangerejét, majd nyomja meg a **SLEEP** gombot a megerősítéshez.




Ha a rendszer 60 másodpercig tétlen, az ébresztés beállítása üzemmód automatikusan befejeződik.

## AZ ÉBRESZTÉSI IDŐZÍTŐ AKTIVÁLÁSA VAGY DEAKTIVÁLÁSA

Készenléti módban nyomogassa a **SLEEP** gombot az ébresztési időzítő aktiválásához vagy deaktiválásához.

Az ébresztési időzítő aktiválása után megjelenik egy  ikon.

Ha az ébresztés szól, nyomja meg a  vagy a **SLEEP** gombot a főegységen vagy a távirányítón az ébresztés kikapcsolásához.



Ha forrásként CD, USB vagy SD van beállítva, de nincs betéve lemez, illetve csatlakoztatva USB eszköz vagy kártya, a rendszer automatikusan átvált BUZZER (Hangjelzés) forrásra.

## AZ AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTŐJÉNEK BEÁLLÍTÁSA



Bizonyosodjon meg róla, hogy az óra pontos időt mutat-e.

Ha a rendszer be van kapcsolva, a **SLEEP** gomb nyomogatásával választhatja ki az automatikus kikapcsolás időzítő intervallumait (percekben) OFF (Kikapcsolva) – 10–20.....90.

Az automatikus kikapcsolás időzítő aktiválása esetén megjelenik egy [SLEEP] felirat.

### Az automatikus kikapcsolás időzítőjének deaktiválása:

Nyomogassa addig a **SLEEP** gombot, amíg meg nem jelenik az [OFF] (Kikapcsolva) opció.

## AUDIO BEMENET (AUX)

E rendszer segítségével tud külső audiokészülekről hangot lejátszani.

1. Csatlakoztassa az audiókábelt (nem a csomag része) a rendszer AUX (3,5 mm) csatlakozójához
2. A MODE gomb nyomogatásával válassza ki az AUX (Külső) üzemmódot.
3. Játsszon le zenét külső audiokészülekről (ld. az adott készülék használati útmutatóját).
4. A fő hangerőt állítsa be a külső készüléken és a főegységen.

**Megjegyzés:** A külső készüléken a hangerőt mindig maximumra állítsa.



Különben a főegység készenléti üzemmódba (ECO üzemmódba) kapcsol, mintha nem érkezne audiojel a bemenetre. Ez nem jelent hibát.

## FEJHALLGATÓ HASZNÁLATA

A fülhallgató csatlakoztatása előtt mindig csökkentse a hangerőt, majd a csatlakoztatás után fokozatosan növelje a hangerőt a kívánt szintre. A fülhallgató csatlakoztatása letiltja az eszköz belső hangszóróit.

**Figyelmeztetés:** a hosszantartó nagy hangerő halláskárosodást okozhat. Hallása védelme érdekében (például a 2005. november 8-i francia rendelet L.5232-1 cikkelye szerint) a fülhallgatónak meg kell felelnie az EN 50332-1/E50332-2 szabványnak. Ez biztosítja, hogy a zajszint ne haladja meg a 100 dB SPL-t.

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Kimeneti teljesítmény</b>	2 × 8 W RMS
<b>Lemez</b>	
<b>Támogatott lemezek</b>	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
<b>FM frekvencia</b>	87,5–108 MHz
<b>Bluetooth</b>	V5.3, A2DP profil támogatása
<b>Frekvenciatartomány</b>	2 402 – 2 480 MHz
	Max. sugárzási teljesítmény: < 20 dBm
<b>Általános információk</b>	
<b>Energiaforrás</b>	AC 100–240 V~, 50/60 Hz
	DC 12 V  (MÉRET D, UM-1, LR20 x 8)
<b>Üzemi energiafogyasztás</b>	22 W
<b>Készenléti energiafogyasztás</b>	< 1 W (a kijelzőn levő információkkal)
<b>Méreték – főegység</b>	389 (Szél) x 227 (Mély) x 142 (Mag) mm
<b>Tömeg – főegység</b>	2 kg
<b>Az USB névleges paraméterei</b>	5 V  500 mA (töltésre nem alkalmas)
	USB flash memória (USB 1.1)
	USB flash lejátszók (USB 1.1)
<b>Támogatott formátumok:</b>	USB fájlformátum: FAT32, max. 128 GB
	MP3 adatfolyam: 32–320 Kbps és változó adatfolyam

## HIBAELHÁRÍTÁS

GYAKORI KÉRDÉSEK	Lehetséges ok
A rádió folyamatosan szokatlan hangokat ad ki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs a készülék TV vagy számítógép közelében?</li> <li>• Az FM antenna megfelelően van elhelyezve? Ha az antenna a hálózati adapter közelében van, helyezze távolabb.</li> </ul>
A távirányító nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztatva van a hálózati tápkábel?</li> <li>• Helyes az elem polaritása?</li> <li>• Nem merült le az akkumulátor?</li> <li>• Nincs helytelen távolság vagy szög?</li> <li>• Nem esik a távirányító érzékelőjére erős napfény?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A lemez lejátszása nem indul el.</li> <li>• A lemez lejátszása megáll vagy nem megfelelően folyik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs a lemez felfordítva betéve?</li> <li>• Megfelel a lemez a szabvány előírásainak?</li> <li>• Nem deformált vagy karcos a lemez?</li> </ul>
A lemez lejátszásakor a hang ugrál, kiesik vagy leáll a hangfájl közepén.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs a készülék túlzott rezgésnek kitett helyen?</li> <li>• Nem szennyeződött a lemez?</li> <li>• Nem csapódott le nedvesség a készülék belsejében?</li> </ul>
A készülék nem érzékeli az USB eszközt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendelkezésre áll legalább egy MP3 fájl?</li> <li>• Megfelelően van csatlakoztatva a készülék?</li> <li>• A készülék MTP típusú?</li> <li>• Nem lehet, hogy a készülék csak AAC fájlokat tartalmaz?</li> </ul>
Nem indul el a lejátszás az USB-eszköztől.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem érvénytelen MP3 fájlról van szó?</li> </ul>
A Bluetooth hang szakadozott vagy torz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs a készülék túl közel olyan berendezéshez, amely elektromágneses hullámot bocsát ki?</li> <li>• Nincs akadály a készülék és a forrásként szolgáló sztereó Bluetooth audióberendezés között?</li> </ul>
Nincs hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs a hangerő „L-00” fokozatra állítva?</li> <li>• Nincs a készülék túl messze a forrásként szolgáló sztereó Bluetooth audióberendezéstől?</li> <li>• A készülék párosítva van a forrásként szolgáló sztereó Bluetooth audióberendezéssel?</li> <li>• Nincs aktiválva a MUTE (Hang elnémítása) funkció?</li> </ul>
A gomb megnyomására a készülék nem reagál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Állítsa a készülék tápellátását készenléti üzemmódba, majd kapcsolja be újra.</li> </ul>

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.



### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kíséző dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság róható ki.

### Vállalkozások számára az Európai Unió országában

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A Fast ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SPT 4710B rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvél.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) weboldalon

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az eredeti verzió cseh nyelvű.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

## Jótállási jegy

1. A termék gyártója és importőre: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság, info@sencor.com)
2. A jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jogszabály alapján kötelező jótállás, vagy ennek hiányában a FAST HUNGARY Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója által önkéntesen biztosított jótállás vonatkozik a jelen jótállási jegyen feltüntetettek szerint. *A kötelező, illetve az önkéntes jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.* A fogyasztó jogszabályból eredő jogait sem a kötelező, sem az önként vállalt jótállás nem érintik.
3. **Jogszabály alapján kötelező jótállás fogyasztók számára**
  - 3.1. Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet értelmében a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott **új tartós fogyasztási cikkekre** kötelező jótállás vonatkozik. A tartós fogyasztási cikke felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikke körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez. A jótállás **időtartama:** **a)** 10.000,- Ft-ot elérő, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén **két év**, **b)** 250.000,- Ft eladási ár felett **három év**.
  - 3.2. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyzeteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltétlenül nem használhatta.
  - 3.3. A jótállási igény a jótállási jeggyel, vagy annak hiánya esetén a lenti 3.5. pont szerinti fizetési bizonylattal érvényesíthető. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
  - 3.4. A fogyasztó a jótállási iránti igényét választása szerint az árucikket a fogyasztónak értékesítő vállalkozás székhelyén, illetve bármely telephelyén, fióktelepén, továbbá a javítószolgálatként is működő FAST HUNGARY Kft.-nél közvetlenül is bejelentheti.
  - 3.5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot (az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát). Mindezek érdekében kérjük a tisztelt Vásárlókat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
  - 3.6. Hiba teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnak másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelemt; vagy (ii) a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől: ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadja, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismétlen hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolta teszi az árleszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a jelen 3.6.(ii) alpont szerint megfelelő árleszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a csereként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
  - 3.7. A fogyasztó jogosult a vételár meg nem maradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
  - 3.8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el észszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett áru, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
  - 3.9. A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó zavartossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerinti tartalommal. A vállalkozás, illetve a szerviz (javítószolgálat) a termék javításra vagy a jótállási igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében történő átvételekor a hivatkozott NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni az NGM rendelet 6. § (1) bekezdése szerinti adatokat. Ezek a kötelezettségek a jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemait a hivatkozott NGM rendelet 1. melléklete tartalmazza. Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatátnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a terméket értékesítő vállalkozást

haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat további kötelezettségeit az NGM rendelet 7.§-a tartalmazza.

**3.10.** Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

**3.11.** Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

**3.12.** Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

**3.13.** A fenti 3.10.-3.12. pont előírásai elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

**3.14.** Kijavítás esetén a fogyasztási cikbbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

**3.15.** A tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített cseréigény esetén a jótállásra kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).

**3.16.** A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

**3.17.** A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedeleméből eredő kárt a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető, és a jótállási határidő elmulasztása – a fenti 3.2. pont utolsó mondatában foglalt, tartós fogyasztási cikkre vonatkozó kivétellel - jogvesztéssel jár! Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidőtől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

**3.18.** A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

**3.19.** A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A javítási- vagy cseréigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 3.10., 3.11., 3.12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

**3.20.** Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát • nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, lejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülről ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) • fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza) • illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás • fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása • normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszervi káposnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.

**3.21.** Hibás teljesítés esetén a fogyasztót – a jótállástól függetlenül - a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok (Ptk. 6:159. § - 6:167. §; a fogyasztó és vállalkozás közötti, az áruk adásvételére, valamint a digitális tartalom szolgáltatására és digitális szolgáltatások nyújtására irányuló szerződések részletes szabályairól szóló 373/2021. (VI.30.) Korm. rendelet) gyakorlása térítésmentesen megilleti, a fogyasztót megilletik továbbá termékszavatossági jogosultságok (Ptk. 6:168. § - 6:170. §) is. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő jogszabály szerinti kártérítési jogait sem (Ptk. 6:174. §).

**3.22.** Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és [https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto\\_testuletek\\_elerhetosegei\\_2](https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek_elerhetosegei_2)).

#### 4. Önkéntes jótállás fogyasztók számára

**4.1. A FAST HUNGARY Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében újonnan eladott minden termékre (a termék árától függetlenül) önkéntes jótállást vállal 24 hónapig, míg az elemek kivételével a tartozékokra és alkatrészekre (pl. akkumulátor) vonatkozóan 12 hónapig. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezés a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az elemekre a FAST HUNGARY Kft. által önkéntes vállalt jótállás nem terjed ki.

Az önkéntes jótállást a FAST HUNGARY Kft. mint forgalmazó a jelen jótállási jegyben foglaltak szerint biztosítja, figyelemmel a 373/2021. (VI.30.) Korm.rendelet 16.§-ának vonatkozó rendelkezéseire is.

**4.2.** A jótállási igény érvényesítése érdekében kérjük forduljon a FAST HUNGARY Kft.-hez a lent megadott elérhetőségeken.

**4.3.** Az áru jótállási időn belüli meghibásodása esetén a fogyasztó jótállási igényként - választása szerint - a hibás termék kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnék másik jótállási igény teljesítésével

összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a kijavítás vagy kicserélés olyan áru eltávolítását teszi szükségessé, amelyet az áru jellegének és céljának megfelelően – a hiba felismerhetővé válása előtt – üzembe helyeztek, akkor a kijavításra vagy kicserélésre vonatkozó kötelezettség magában foglalja a nem megfelelő áru eltávolítását és a csereként szállított vagy kijavított áru üzembe helyezését vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselését.

**4.4. Egyebekben az önkéntes jótállásra a jótállási jegy fenti 3.3., 3.5., 3.9., 3.17., 3.18., 3.19., 3.20., 3.21., 3.22. pontjai alkalmazandók.**

4.5. Az önkéntes jótállás nem érinti az új tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás (kötelező jótállás) keretében érvényesíthető fogyasztói jogokat. Az új tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza.

---

**Tisztelt Fogyasztó!**

**Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:**

**FAST HUNGARY Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830; Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)**

---

**A kereskedő tölti ki**

Termék megnevezése:..... Vételár: .....

Típus:..... Gyártási szám: .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződéskötés időpontja: .....

Az átadás időpontja: 20..... hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20..... hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: ..... Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

---

**Javítás esetén alkalmazandó**

**A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki**

---

**1. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje: .....

Kereskedő pecsétje: .....

---

**2. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje: .....

Kereskedő pecsétje: .....

---

---

### 3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

---

### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

---

### Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

---

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

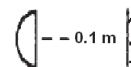
Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

[info@sencor.com](mailto:info@sencor.com)

2024. július

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj i zachowaj wskazówki oraz przestrzegaj ich.
2. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
3. Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj uważnie niniejszy podręcznik i kieruj się zawartymi w nim wskazówkami, aby nauczyć się prawidłowo korzystać z tego urządzenia oraz aby nie groziło niebezpieczeństwo lub fizyczne uszkodzenie.
4. Umieść urządzenie na równej powierzchni umożliwiającej wentylację. Nie blokuj wentylacji urządzenia, zakrywając jego otwory wentylacyjne takimi przedmiotami jak gazety, obrusy, firany itp., aby nie doszło do przegrzania i awarii.
5. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świec
6. Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Nie stawiaj urządzenia w mokrym lub wilgotnym otoczeniu, w przeciwnym razie może dojść do awarii.
7. Po szybkim przemieszczeniu urządzenia w ciepłe miejsce, może w nim dojść do kondensacji wilgoci i urządzenie może nie działać prawidłowo. Aby rozwiązać ten problem, należy odczekać około godzinę na odparowanie wilgoci.
8. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie stawiaj go w pobliżu przedmiotów emitujących ciepło, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
9. Korzystaj z tego urządzenia w umiarkowanej strefie klimatycznej.
10. Tam, gdzie do wyłączania stosowana jest wtyczka sieciowa albo złącze w urządzeniu, należy zapewnić łatwy dostęp do tego urządzenia.
11. Nie odłączaj urządzenia z sieci, pociągając za kabel zasilający; zamiast tego chwyć i wyjmij wtyczkę kabla zasilającego.
12. Przycisk On/Off nie izoluje całkowicie urządzenia od źródła energii. Chcąc odłączyć urządzenie od źródła energii, należy wyjąć kabel zasilający z gniazdka.
13. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający z gniazdka.
14. Jeśli zbliża się burza, odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
15. W celu zapewnienia dostatecznej wentylacji wokół urządzenia należy zachować około 0,1 m wolnej przestrzeni.
16. Nie wystawiaj urządzenia na działanie kapiącej lub tryskającej wody i nie stawiaj na nim naczyń napełnionych cieczą, na przykład wazonów.
17. Naprawy – nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ po otwarciu lub zdjęciu osłon można być narażonym na niebezpieczne napięcie. Wszelkie naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany serwisant.
18. Uszkodzenie wymagające naprawy – W poniższych sytuacjach należy odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego i zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego technika serwisowego:
  - A. Jeśli kabel zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu.
  - B. Jeśli doszło do wylania cieczy lub dostania się przedmiotu do urządzenia; jeśli urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wody.
  - C. Jeśli urządzenie nie pracuje normalnie, pomimo postępowania zgodnie z instrukcją obsługi. Nastawiaj wyłącznie te elementy sterowania, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ nieprawidłowe ustawienie może spowodować uszkodzenie, a następnie często wymagać rozległych prac wykwalifikowanego technika, potrzebnych do odnowienia normalnego działania urządzenia.



## OSTRZEŻENIE

1. **OSTRZEŻENIE: ABY NIE GROZIŁO RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMUJ ŻADNYCH OSŁON Z URZĄDZENIA. WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH ELEMENTÓW NADAJĄCYCH SIĘ DO SAMODZIELNEJ NAPRAWY – WSZELKIE NAPRAWY POWIERZ WYKWALIFIKOWANYM SERWISANTOM.**

2. Nie śpiesz się i postępuj dokładnie według instrukcji zawartych w tym podręczniku. W ten sposób nauczysz się prawidłowo ustawiać i regulować system, i będziesz mógł korzystać ze wszystkich jego zaawansowanych funkcji.
3. Niniejszy podręcznik użytkownika należy zachować do użytku w przyszłości
4. Tablica znamionowa urządzenia umieszczona jest w jego tylnej części
5. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia – na urządzeniu i w podręczniku użytkownika
6. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody lub w wilgotnym otoczeniu
7. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, umywalk, zlewów kuchennych i balii na pranie, w wilgotnych piwnicach, w pobliżu basenów pływackich lub gdziekolwiek indziej, gdzie występuje obecność wody lub wilgoci.
8. Używaj tylko wyposażenia/dodatków zalecanych przez producenta.
9. Jeśli zanosi się na burzę lub jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij przewód zasilający z gniazdka, aby nie doszło do jego uszkodzenia.
10. Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanym technikom
11. Naprawa jest konieczna, jeśli doszło do jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia – na przykład wylania cieczy na urządzenie, przedostania się do urządzenia przedmiotów obcych, narażenia urządzenia na oddziaływanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo lub jeśli spadło na ziemię
12. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia
13. W przypadku otwarcia albo zdjęcia obudowy użytkownik może zostać narażony na działanie niebezpiecznego napięcia albo na inne zagrożenia.
14. Aby nie groziło niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie przeciążaj gniazdek sieciowych, przedłużaczy i zintegrowanych gniazdek elektrycznych.
15. Używaj właściwych źródeł energii – podłącz to urządzenie do właściwego źródła energii podanego w instrukcji obsługi lub oznaczonego na produkcie.
16. Nie narażaj urządzenia na działanie kapiącej lub przyskającej wody i nie ustawiaj na nim przedmiotów napełnionych płynem, na przykład wazonów.
17. Jeśli do odłączenia urządzenia od źródła energii korzystasz z zasilacza sieciowego, wówczas musi on być łatwo dostępny.
18. Baterii nie wolno narażać na działanie nadmiernie wysokiej temperatury, na przykład na skutek bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, ognia itp.
19. Wokół urządzenia należy pozostawić przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni, aby zapewnić dostateczną wentylację.
20. Nie blokuj prawidłowej wentylacji urządzenia, zakrywając otwory wentylacyjne takimi przedmiotami jak gazety, obrusy, firany itp.
21. Nie wolno kłaść na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
22. Korzystaj tylko ze źródeł zasilania podanych w podręczniku użytkownika.

## SYMBOLE ELEKTRYCZNE



Ten znak używany jest do oznaczenia urządzenia spełniającego wymagania norm europejskich dotyczących bezpieczeństwa i zgodności elektromagnetycznej.



Symbol podwójnej izolacji. Bolec uziemiający nie jest potrzebny.

To urządzenie zawiera następujące oznakowania:





## NIEBEZPIECZNE URZĄDZENIE LASEROWE

To urządzenie wykorzystuje laser, i dlatego naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika serwisowego.

Jakiegokolwiek prace elektryczne, których wymaga instalacja tego urządzenia, MUSZĄ być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka.

	Napięcie zmienne		Niebezpieczne części pod napięciem
	Napięcie stałe		Więcej informacji znajdziesz w podręczniku użytkownika

## OSTRZEŻENIE:

### Przed wykonaniem jakiegokolwiek podłączenia elektrycznego:

Sprawdź, czy wykonano wszystkie pozostałe podłączenia.

Nie wyginaj kabla, nie naciągaj go ani za niego nie ciągnij, aby nie groziło niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Kabel zasilający musi posiadać takie samo napięcie jak napięcie podane w danych technicznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczka znamionowa jest umieszczona na dole urządzenia.

Po instalacji wtyczka zasilania musi być łatwo dostępna.

Jeśli gniazdka elektryczne nie pasują do zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem, zwróć się o ich wymianę do wykwalifikowanego elektryka.

Nie zaleca się korzystania z rozdzielników i przedłużaczy.

To urządzenie musi być podłączone do źródła energii AC 230V 50Hz przy pomocy dwubolcowej wtyczki.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Podczas odłączania zasilacza sieciowego od gniazdka zawsze chwytaj za jego wtyczkę. Nigdy nie pociągaj za kabel.

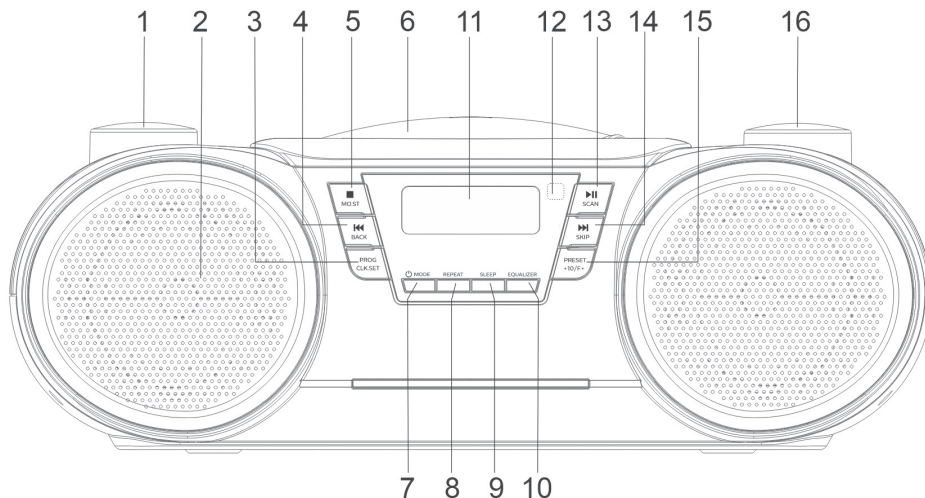
Abym zupełnie odłączył urządzenie z sieci, wyjmij wtyczkę i zupełnie odłącz zasilacz.

Wtyczka sieciowa / zasilacz służy do odłączania urządzenia od źródła energii i musi być łatwo dostępna.

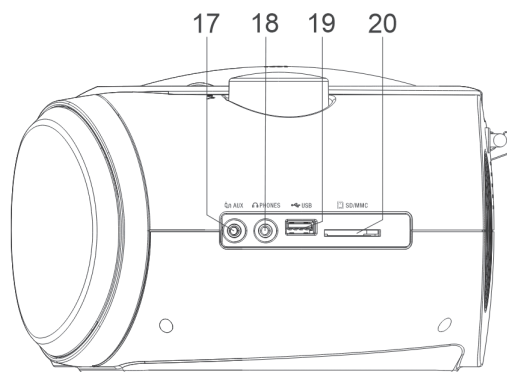
## OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII:

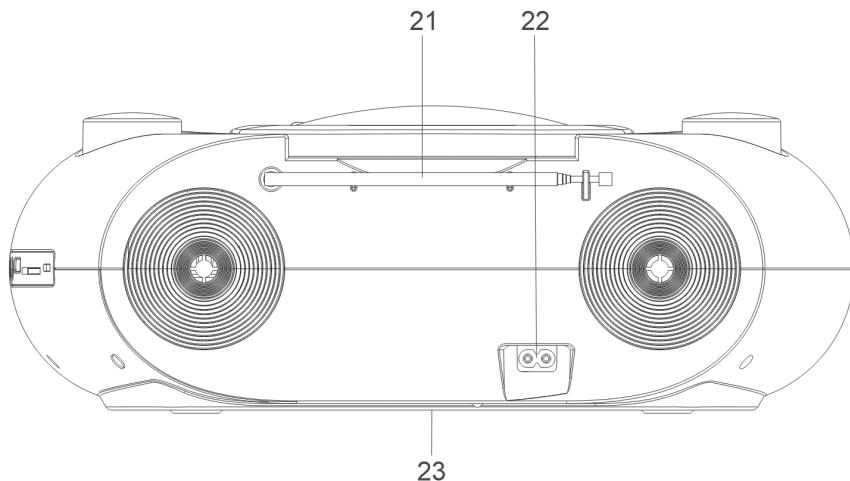
- Z bateriami mogą obchodzić się tylko dorośli. Nie pozwól dzieciom na używanie tego urządzenia, jeśli zasobnik na baterie nie jest bezpiecznie zamknięty.
- Pilot zdalnego sterowania korzysta z 2 baterii AAA(LR03). Urządzenie wykorzystuje 8 baterii rozmiaru D (R20, UM-1). Podczas wkładania baterii przestrzegaj prawidłowej biegunowości oznaczonej w zasobniku na baterie. Nie używaj akumulatorów do ładowania.
- Jeśli urządzenie będzie zasilane z akumulatora, należy ODŁĄCZYĆ przewód zasilający urządzenia.
- Należy używać wyłącznie baterii dobrej jakości i regularnie sprawdzać ich stan. Zapobiegnie to możliwemu rozładowaniu baterii i uszkodzeniu urządzenia oraz innych przedmiotów.
- Zawsze wymieniaj cały zestaw baterii na nowy, nie mieszaj nowych i starych baterii.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyjąć baterie z urządzenia oraz z pilota.
- Podczas likwidacji baterii należy przestrzegać zasad ochrony środowiska naturalnego.

## ELEMENTY STERUJĄCE



- |  |   |
|--|---|
| 1. Pokrętko VOLUME (Głośność)                  | 11. Wyświetlacz LCD                             |
| 2. Głośnik                                     | 12. IR czujnik sterowania                       |
| 3. PROG/ CLK SET (Ustawienie programu/ zegara) | 13. ►► SCAN (Odtwarzanie/Pauza, Przeszukiwanie) |
| 4. ◀◀ BACK (Skok wstecz)                       | 14. ►► SKIP (Skok do przodu)                    |
| 5. ■ STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)           | 15. PRESET/ +10/ F+ (Zapisane, Folder)          |
| 6. Drzwiczki napędu CD                         | 16. Pokrętko Tuning (Strojenie)                 |
| 7. ⏻ MODE (włączanie, tryb/źródło)             | 17. AUX wejście 3,5 mm                          |
| 8. REPEAT (Powtarzanie)                        | 18. PHONES (słuchawki, 3,5 mm)                  |
| 9. SLEEP (usypianie, budzik)                   | 19. Gniazdo USB                                 |
| 10. EQUALIZER (Korektor)                       | 20. Port karty SD                               |





- 21. Antena FM
- 22. Zasilanie sieciowe (AC)
- 23. Zasobnik na baterie

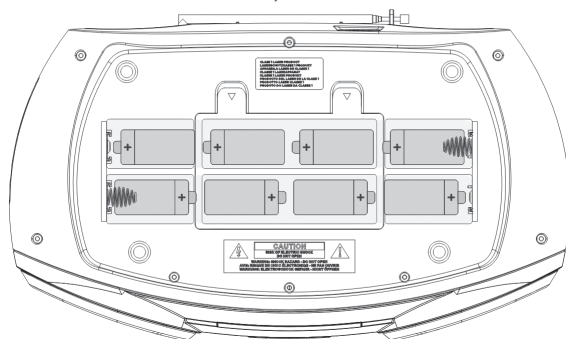
## TRYB 1: ZASILANIE SIECIOWE

Podłącz kabel sieciowy najpierw do urządzenia, a następnie do gniazda 230V.

Uwaga: Po odłączeniu kabla zasilającego ustawienia zegara i alarmu zostaną usunięte. Nie używaj jednocześnie zasilania sieciowego i baterijnego.

## TRYB 2: AKUMULATOR

DC 12V, UM-1 x 8



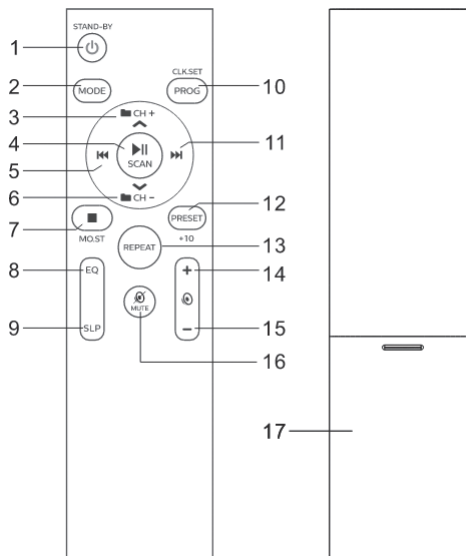
Jeśli urządzenie będzie zasilane z akumulatora, należy **ODŁĄCZYĆ** przewód zasilający urządzenia. Urządzenie wykorzystuje 8 baterii (roz. D, R-20, UM-12).

Aby je wymienić, należy lekko otworzyć pokrywę komory baterii i wymienić baterie na nowe. Zachowaj prawidłową polaryzację. Następnie zamknij pokrywę zasobnika na baterie.

Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora zamieszczone wcześniej w niniejszej instrukcji.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. STAND-BY (Włączanie)
2. MODE (tryb/źródło)
3. FOLDER ▲/CH+ (Folder/Kanał w górę)
4. SCAN (Odtwarzanie/Pauza, Przeszukiwanie)
5. SKIP (Skok wstecz)
6. FOLDER ▼/CH- (Folder/Kanał w dół)
7. STOP/ MO.ST (Stop, Mono/Stereo)
8. EQ (Korektor)
9. SLP (SLEEP)/ALARM (usypianie, budzik)
10. PROG/CLK.SET (Ustawienie programu/zegara)
11. SKIP (Skok do przodu)
12. PRESET/+10 (Zapisane, +10)
13. REPEAT (Powtarzanie)
14. VOLUME+ (Zgłośnianie)
15. VOLUME- (Ściszenie)
16. MUTE (Wycisz)
17. Zasobnik na baterie



## KORZYSTANIE Z BATERII W PILOCIE

Pilot zdalnego sterowania korzysta z 2 baterii AAA(LR03)

Aby je wymienić, należy lekko przesunąć w tył pokrywę komory baterii i wymienić baterie na nowe. Zachowaj prawidłową polaryzację. Następnie zasuń do przodu pokrywę zasobnika na baterie. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora zamieszczone wcześniej w niniejszej instrukcji.

## WŁĄCZENIE

Wciśnij przycisk na jednostce głównej lub na pilocie – system przełączy się na ostatnio wybrane źródło.

Aby wybrać inne źródło, wciśnij kilkakrotnie przycisk /MODE na jednostce głównej lub **MODE** na pilocie.

## PRZEŁĄCZONE NA TRYB CZUWANIA

1. Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk na jednostce głównej lub wciśnij jeden raz przycisk na pilocie, aby przełączyć system na tryb czuwania.  
Zegar (jeśli jest ustawiony) pojawi się na panelu głównym.
2. Podświetlenie ściemnieje.



W trybach CD, USB i Bluetooth system pozostanie nieaktywny przez 15 minut, a następnie automatycznie przełączy się na tryb czuwania.

Jeśli w trybie AUX (Wejście zewnętrzne) zatrzymasz muzykę na 15 minut lub przerwiesz, a do złącza 3,5 mm nie jest podłączony kabel, system automatycznie przełączy się na tryb czuwania.

## USTAWIENIA ZEGARA

1. W trybie czuwania wciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk PORG/CLK.SET na jednostce głównej lub na pilocie. Pojawi się format 12/24-godzinny
2. Przez kilkukrotne wciśnięcie przycisku **I◀◀ / ▶▶I** wybierz format godziny.
3. Aby potwierdzić, naciśnij przycisk PROG/CLK.SET. Zaczną pulsować cyfry godziny.
4. Poprzez powtórzenie kroków od 2 do 3 ustaw godzinę.
5. Poprzez powtórzenie kroków od 2 do 3 ustaw minuty



Jeśli system jest beczynny przez 60 sekund, tryb ustawiania zegara zostanie automatycznie zakończony.

## OPCJE ODTWARZANIA

### Obsługa

#### W trybie CD lub USB/SD:

<b>I◀◀ / ▶▶I</b>	Wybór pliku audio; wciśnij i przytrzymaj, aby szybko przesunąć ścieżki do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
<b>F+, CH+, CH-</b>	Na urządzeniu: naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>+10/F+</b> aby przejść do następnego folderu. Za pomocą pilota zdalnego sterowania: naciśnij <b>■ CH+/ ■ CH-</b> aby przejść do następnego lub poprzedniego folderu.
<b>+10</b>	Wciśnij, aby przeskakiwać ścieżki co 10.
<b>▶/II</b>	Uruchomienie lub zatrzymanie odtwarzania.
<b>■</b>	Zatrzymywanie odtwarzania.

## ODTWARZANIE

### Odtwarzanie płyty

1. W trybie CD
2. Otwórz drzwiczki mechanizmu CD.
3. Włóż dysk stroną z nadrukiem do góry.
4. Zamknij drzwiczki napędu CD.
5. Wciśnij przycisk MODE na jednostce głównej lub na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać źródło dysku.
  - Na wyświetlaczu pojawi się „- -” i uruchomi się automatyczne odtwarzanie płyty CD.
  - Jeśli tak się nie stanie, wciśnij przycisk **▶II**.

## ODTWARZANIE Z PAMIĘCI USB / KARTY SD-MMC



Zadbaj, aby urządzenie USB albo karta pamięci zawierały obsługiwane pliki audio.

1. Podłącz do portu USB urządzenie pamięci USB.

2. Wciśnij przycisk **MODE** i wybierz tryb DTV.
  - Odtwarzanie włączy się automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, wciśnij przycisk ►►.

**Uwaga:**

- Do podłączenia urządzeń flash USB NIE UŻYWAJ przedłużaczy USB.

Taki kabel może wychwytywać ewentualne szумы, które mogą naruszyć transfer danych.

Zawsze podłączaj urządzenie flash USB bezpośrednio do portu USB, bez kabli przedłużających USB.

1. Włóż kartę SD lub MMC do slotu na kartę.
2. Wciśnij przycisk **MODE** i wybierz tryb SD.
  - Odtwarzanie włączy się automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, wciśnij przycisk ►►.

## ODTWARZANIE Z URZĄDZENIA Z OBSŁUGĄ BLUETOOTH



- Efektywny zasięg między sparowanym systemem i sparowanym urządzeniem wynosi około 10 metrów.
- Jakiegokolwiek przeszkody między systemem a urządzeniem mogą zmniejszyć zasięg.
- Nie ma gwarancji zgodności ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth.
- Ten system ma automatycznie dozwolone parowanie Bluetooth.

1. Wciśnij przycisk **MODE** i wybierz tryb Bluetooth. Będzie mrugać tekst [bt] i pojawi się [X].
2. Udostępnij Bluetooth w urządzeniu Bluetooth i wyszukaj urządzenie, które można sparować (patrz podręcznik użytkownika urządzenia).
3. Gdy na Twoim urządzeniu pojawi się [SPT 4710B], wybierz je, aby rozpocząć parowanie i połączenie.

Po skutecznym sparowaniu i połączeniu tekst [bt] przestanie mrugać (połączono) i usłyszysz dźwięk.

4. Odtwórz dźwięk na urządzeniu. Dźwięk jest streamowany z urządzenia do mikrosystemu.

## RĘCZNE STEROWANIE URZĄDZENIEM Z OBSŁUGĄ BLUETOOTH

1. Parowanie urządzenia wykonuj w trybie Bluetooth.
2. Naciśnij przez 3 sekundy przycisk [PLAY/PAUSE] aby udostępnić tryb parowania – pojawi się mrugający tekst [bt].
3. Udostępnij Bluetooth w urządzeniu Bluetooth i wyszukaj urządzenie, które można sparować (patrz podręcznik użytkownika urządzenia).
4. Gdy na Twoim urządzeniu pojawi się [SPT 4710B], wybierz je, aby rozpocząć parowanie i połączenie.

Po skutecznym sparowaniu i połączeniu tekst [bt] przestanie mrugać (połączono) i usłyszysz dźwięk.

5. Odtwórz dźwięk na urządzeniu. Dźwięk jest streamowany z urządzenia do mikrosystemu.

## ODŁĄCZENIE URZĄDZENIA Z OBSŁUGĄ BLUETOOTH

Dezaktywuj Bluetooth na swoim urządzeniu; naciśnij przycisk [PLAY/PAUSE] przez 3 sekundy lub Przenieść urządzenie poza zasięg komunikacji.

## TRYB ODTWARZANIA [POWTARZANIA]

W trybie CD lub USB/SD:

Przez wielokrotne wciśnięcie przycisku **REPEAT** na jednostce głównej lub na pilocie wybierz inny tryb odtwarzania.

**REPEAT** (Powtarzanie): Aktualna ścieżka będzie odtwarzana wielokrotnie.

**REPEAT ALL** (Powtórz wszystko): Wszystkie ścieżki będą odtwarzane wielokrotnie.

**RANDOM** (Losowo): Opcja [RAND] odtwarza wszystkie ścieżki w losowej kolejności.

Aby powrócić do normalnego odtwarzania, wciśnij przycisk **REPEAT** tak, aby znikły wszystkie ikony.


## PROGRAMOWANIE UTWORÓW

Można zaprogramować maksymalnie 20 ścieżek na dysku CD lub 99 ścieżek na dysku MP3.

1. W trybie CD, USB lub SD wciśnij przycisk **STOP**, aby zatrzymać odtwarzanie.
2. Wciśnij przycisk **PROG./RESTART**, aby uruchomić tryb programowania.  
Pojawi się mrugający tekst [PROG] [P 01].
3. W przypadku ścieżek MP3 wybierz album naciskając ponownie przyciski **CH+/CH-**.
4. Przez wielokrotne wciśnięcie przycisku **◀◀ / ▶▶** wybierz ścieżkę, a następnie ponownie wciśnij przycisk **PROG/CLK.SET**, aby potwierdzić.
5. Powtarzaj kroki 3–4, aby zaprogramować kolejne ścieżki.
6. Aby odtworzyć zaprogramowane ścieżki, wciśnij przycisk **▶▶**.  
Podczas odtwarzania wyświetla się tekst [PROG]  
Aby usunąć program, wciśnij dwukrotnie przycisk **STOP**.

## USTAWIENIA DŹWIĘKU [EQ]

Podczas odtwarzania można ustawić głośność i wybrać efekty dźwiękowe.

1. Obróć pokrętkę głośności w górnej części jednostki głównej lub wciśnij przycisk **VOL +/-** na pilocie, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.
2. Aby wyciszyć lub wznović dźwięk, wciśnij przycisk **MUTE**  na pilocie zdalnego sterowania.
3. Wciśnij przycisk **EQ** na jednostce głównej lub na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać efekt dźwiękowy;  
[ROCK] > [POPS] (Pop) > [JAZZ] > [CLASSIC] (Muzyka poważna)

## WYCISZENIE DŹWIĘKU [TYLKO PILOT ZDALNEGO STEROWANIA]

1. Wciśnij przycisk **MUTE** na pilocie
2. Na wyświetlaczu zacznie pulsować L 00.
3. Aby przywrócić głośność, wciśnij ponownie przycisk **MUTE**, aby zablokować funkcję **MUTE**.

## RADIO FM

Strojenie radia FM

Umieść antenę jak najdalej od telewizora, zasilacza lub innego źródła fal.

1. Poprzez kilkukrotne wciśnięcie przycisku **MODE** wybierz tryb tunera FM

2. Naciśnij długo przycisk **SCAN** aby uruchomić automatyczne przeszukiwanie lub Wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **◀◀ / ▶▶**, aby automatycznie wyszukać stacje FM z silnym sygnałem.
3. Powtarzaj krok 2, aby ustawić kolejne stacje.

#### **Strojenie stacji ze słabym sygnałem:**

Obracaj pokrętko Tuning w górnej części jednostki głównej lub wciśnij wielokrotnie przycisk **◀◀ / ▶▶** na pilocie aż do odnalezienia dobrego odbioru.

## **PROGRAMOWANIE STACJI RADIA FM**

Można zapisać maksymalnie 40 preselekcji stacji radia FM.

1. W trybie tunera FM nastrój pożądaną stację radia FM
2. Naciskając przez 2 sekundy przyciski **PRESET +10/F+** aktywuj tryb programowania. Pojawi się [P01] oraz mrugające [01].
3. Wielokrotne naciśnięcie przycisku PRESET spowoduje zapisanie dostrojonej stacji na następnej wyższej dostępnej pozycji.
4. Powtarzając kroki 1–3 zapisz kolejne stacje FM.

## **WYBÓR ZAPROGRAMOWANEJ STACJI RADIOWEJ**

W trybie RADIO przez naciśnięcie przycisku PRESET na jednostce głównej lub przycisku **CH+/CH-** na pilocie.

Wybierz sygnał stereo/mono

- Sygnał stereo jest ustawione wyjściowo w trybie tunera.
- Dla stacji ze słabym sygnałem: aby poprawić odbiór, zmień dźwięk na mono.


W trybie RADIO wciśnij przycisk MO.ST, aby przełączyć tryby mono i stereo.

## **USTAWIENIA BUDZIKA**

System można wykorzystywać jako czasomierz budzika. Jako źródło budzika można wybrać CD, Radio, USB, SD lub Buzzer (Sygnał dźwiękowy).



Upewnij się, że zegar jest prawidłowo ustawiony.

1. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP** na jednostce głównej lub na pilocie, aż do pojawienia się ikony  (budzik włączony).
2. Cyfry godziny będą mrugać – wciśnij przycisk **◀◀ / ▶▶**, aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP** aby potwierdzić.
3. Cyfry minut będą mrugać – wciśnij przycisk **◀◀ / ▶▶**, aby ustawić minuty, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP** aby potwierdzić.
4. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat OFF (budzik wyłączony)
5. Aktywuj budzik, powtarzając kroki 2–3.
6. Aby potwierdzić, wciśnij przycisk **SLEEP**
7. Przez wielokrotne wciśnięcie przycisku **◀◀ / ▶▶** wybierz źródło BUZ/RD/CD/USB/SD (Sygnał dźwiękowy/Radio/CD/USB/SD)
8. Aby potwierdzić, wciśnij przycisk **SLEEP**

9. Na wyświetlaczu będzie pulsować L-15.
10. Przez wciśnięcie przycisku ◀◀ / ▶▶ ustaw poziom głośności, a następnie potwierdź, naciskając przycisk **SLEEP**.



Jeśli system jest beczynny przez 60 sekund, tryb ustawiania budzika zostanie automatycznie zakończony.

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE BUDZIKA

W trybie czuwania wciśnij ponownie przycisk **SLEEP**, aby aktywować lub dezaktywować budzik.

Po aktywacji czasomierza budzika pojawi się ikona ①.

Gdy budzik dzwoni, wciśnij przycisk ⏏ lub przycisk **SLEEP** a jednostce głównej na pilocie, aby wyłączyć budzik.



Jeśli jako źródło budzika ustawiono CD, USB lub SD i nie jest włożony żaden dysk lub nie jest podłączone żadne urządzenie USB lub karta, system automatycznie przełączy się na źródło BUZZER (Sygnał dźwiękowy).

## USTAWIANIE TIMERA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA



Upewnij się, że zegar jest prawidłowo ustawiony.

Gdy system jest włączony, wciśnij wielokrotnie przycisk **SLEEP**, aby wybrać okres czasomierza automatycznego wyłączenia (w minutach) OFF (Wyłączone) – 10–20.....90.

W przypadku aktywacji czasomierza automatycznego wyłączenia pojawi się tekst [SLEEP].

### Dezaktywacja czasomierza automatycznego wyłączenia:

Wciśnij wielokrotnie przycisk **SLEEP**, do pojawienia się [OFF] (Wyłączone).

## WEJŚCIE AUDIO (AUX)

Za pośrednictwem tego systemu można odtwarzać dźwięk z zewnętrznego urządzenia audio.

1. Podłącz kabel audio (nie jest częścią wyposażenia) do złącza AUX (3,5 mm) na systemie.
2. Poprzez kilkukrotne wciśnięcie przycisku MODE wybierz tryb AUX (Zewnętrzne).
3. Odtwarzaj muzykę w zewnętrznym urządzeniu audio (patrz podręcznik użytkownika tego urządzenia).
4. Ustaw głośność na urządzeniu zewnętrznym i jednostce głównej.

**Uwaga:** Zawsze ustawiaj poziom głośności na urządzeniu zewnętrznym na maximum.



W przeciwnym razie jednostka główna przełączy się na tryb czuwania (tryb ECO), jakby na wejściu nie było żadnego sygnału audio. Nie jest to usterka.

## UŻYCIE SŁUCHAWEK

Przed podłączeniem słuchawek zawsze ścisź głos a po podłączeniu powoli zwiększaj głośność dożądanego poziomu. Podłączenie słuchawek powoduje odłączenie wewnętrznych głośników urządzenia.

**Ostrzeżenie:** Długie słuchanie dźwięku ustawionego na maksymalną głośność może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. W celu ochrony słuchu (np. zgodnie z francuskim dekretem z dnia 8 listopada 2005 r. zawierającym artykuł L.5232-1) słuchawki muszą być zgodne z normami EN 50332-1/E50332-2. Zapewni to, że poziom dźwięku nie przekroczy 100 dB SPL.

## DANE TECHNICZNE

<b>Moc wyjściowa</b>	2 × 8 W RMS
<b>Dysk</b>	
<b>Obsługiwane dyski</b>	CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD
<b>Częstotliwość FM</b>	87,5–108 MHz
<b>Bluetooth</b>	V5.3, obsługa profilu A2DP
<b>Zakres częstotliwości</b>	2 402 do 2 480 MHz
	Max. moc nadawania: < 20 dBm
<b>Informacje ogólne</b>	
<b>Źródło zasilania</b>	AC 100–240 V~, 50/60 Hz
	DC 12 V  (ROZMIAR D, UM-1, LR20 x 8)
<b>Zużycie energii podczas eksploatacji</b>	22 W
<b>Zużycie energii w trybie czuwania</b>	< 1 W (z informacją na wyświetlaczu)
<b>Rozmiary – jednostka główna</b>	389 (SZER) x 227 (GŁ) x 142 (WYS) mm
<b>Masa – jednostka główna</b>	2 kg
<b>Parametry znamionowe USB</b>	5 V  500 mA (nie jest przeznaczone do ładowania)
	Pamięć USB flash (USB 1.1)
	Odtwarzacze USB flash (USB 1.1)
<b>Obsługiwane formaty:</b>	System plików USB: FAT32, max 128 GB
	Transfer danych MP3: 32–320 kbps i zmienny przepływ danych

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA	Możliwa przyczyna
Radio nieustannie wydaje dziwne dźwięki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy urządzenie nie jest umieszczone w pobliżu telewizora lub komputera?</li> <li>• Czy antena FM jest umieszczona prawidłowo? Przenieść antenę dalej od adaptera sieciowego, jeśli znajduje się w pobliżu.</li> </ul>
Pilot nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy kabel zasilający jest podłączony?</li> <li>• Czy biegunowość baterii jest prawidłowa?</li> <li>• Czy bateria nie jest rozładowana?</li> <li>• Czy odległość lub kąt nie są nieprawidłowe?</li> <li>• Czy na czujnik pilota nie pada silne światło?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysk się nie odtwarza.</li> <li>• Odtwarzanie dysku zatrzymuje się pośrodku lub nie działa prawidłowo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy dysk nie jest włożony odwrotnie?</li> <li>• Czy dysk spełnia wymogi norm?</li> <li>• Czy dysk nie jest wygięty lub zdrapany?</li> </ul>
Podczas odtwarzania dysku dźwięk przeskakuje, przerywa lub się zatrzymuje pośrodku ścieżki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy urządzenie nie jest umieszczone w pobliżu miejsca z nadmiernymi wibracjami?</li> <li>• Czy dysk nie jest zanieczyszczony?</li> <li>• Czy wewnątrz urządzenia nie skondensowała się woda?</li> </ul>
Urządzenie USB nie zostało rozpoznane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy dostępny jest choć jeden plik MP3?</li> <li>• Czy urządzenie jest podłączone prawidłowo?</li> <li>• Czy jest to urządzenie typu MTP?</li> <li>• Czy urządzenie nie zawiera tylko pliku AAC?</li> </ul>
Odtwarzanie z urządzenia USB się nie uruchamia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy nie jest to nieważny plik MP3?</li> </ul>
Dźwięk Bluetooth jest przerywany lub przerysowany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy urządzenie nie jest zbyt blisko urządzenia generującego fale elektromagnetyczne?</li> <li>• Czy między urządzeniem a urządzeniem źródłowym Bluetooth stereo audio nie ma jakiejś przeszkody?</li> </ul>
Brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy poziom głośności nie jest ustawiony na „L-00”?</li> <li>• Czy urządzenie nie jest zbyt daleko od źródłowego urządzenia audio stereo Bluetooth?</li> <li>• Czy urządzenie jest sparowane ze źródłowym urządzeniem audio stereo Bluetooth?</li> <li>• Czy nie jest aktywowana funkcja MUTE (Wyciszenie)?</li> </ul>
Po wciśnięciu przycisku urządzenie nie reaguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw urządzenie na tryb czuwania, a następnie ponownie je włącz.</li> </ul>

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.



### LIKwidACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, oddaj te wyroby do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie, w niektórych krajach UE lub innych krajach europejskich można zwrócić produkty do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie równoważnego nowego produktu.

Poprzez prawidłową utylizację tego produktu pomogą Państwo zachować cenne bogactwa naturalne oraz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów.

Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### Przedsiębiorcy z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

### Utylizacja produktu w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Aby zlikwidować ten produkt, należy uzyskać potrzebne informacje o prawidłowej utylizacji od odpowiednich urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie dotyczące go podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Spółka Fast ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu SPT 4710B jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia. Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

# SENCOR®

## PL Warunki gwarancji

### Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

#### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wylamany przycisk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru serijnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny.

#### Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01  
info@sencor.com

#### Distributor:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,  
e-mail: [biuro@fastpoland.pl](mailto:biuro@fastpoland.pl), [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

#### Autoryzowany serwis:

FAST POLAND SP. Z O.O., Kwietniowa 36, 05-090 Wypędy, Poland, tel: +48 22 102 16 90,  
e-mail: [serwis@fastpoland.pl](mailto:serwis@fastpoland.pl), [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

Językiem oryginalnej wersji instrukcji jest język czeski, pozostałe wersje językowe są tłumaczone.